Aton CL115/CLT115 Duo

Mode d'emploi





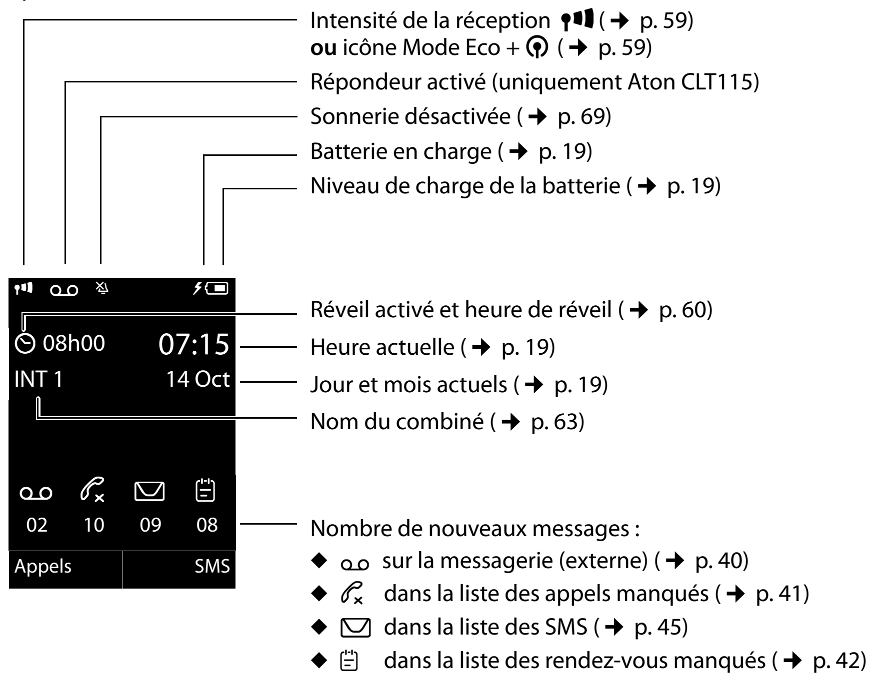
Présentation combiné



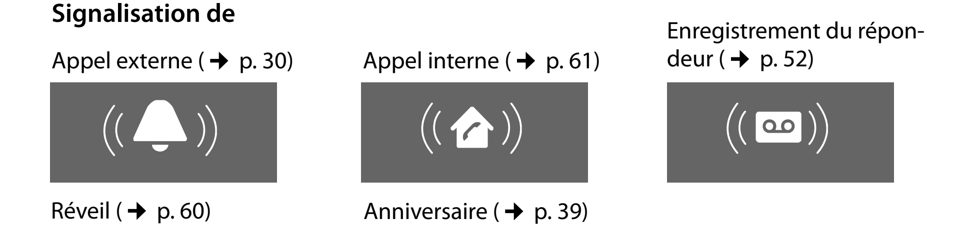
1 **Ecran** en mode veille
2 **Niveau de charge des batteries** (➜ p. 19)
3 **Touches écran** (➜ p. 22)
4 **Touches Messages** (➜ p. 41)
Accès au journal des appels et à la liste des messages ;
Clignote : nouveau message ou nouvel appel
5 **Touches Raccrocher et Marche/Arrêt**
Arrêt de la communication, annulation de la fonction, retour au niveau de menu précédent (appui bref), retour au mode veille (appui long), activation/désactivation du combiné (appui long en mode veille)
6 **Touche Dièse**
Verrouillage/déverrouillage du clavier (appui long en mode veille) ;
commutation entre l'emploi de majuscules, minuscules et de chiffres
7 **Touche secret microphone** (➜ p. 32)
Désactivation du microphone
8 **Microphone**
9 **Touche R**
- Double appel (Flash)
- Insertion d'une pause entre les chiffres (appui long)
10 **Touche « Etoile »**
Activation/désactivation des sonneries (appui long),
Pendant la communication : passage du mode de numérotation par impulsions au mode fréquence vocale (appui bref)
Lors de la saisie d'un texte : ouverture du tableau des caractères spéciaux
11 **Prise pour kit piéton** (➜ p. 19)
12 **Touche 1**
Sélection du répondeur (uniquement Aton CLT115)/de la messagerie externe (appui long)
13 **Touche « Décrocher »**
Clignote : appel entrant ;
Prise de la communication, ouverture de la liste des numéros bis (appui bref), début de la composition (appui long)
Lors de la rédaction d'un SMS : envoi du SMS
14 **Touche Mains-Libres**
Passage du mode écouteur au mode Mains-Libres et inversement
15 **Touche de navigation** (➜ p. 21)
16 **Intensité de la réception** (➜ p. 19)
Couleur **vert** : Mode Eco (➜ p. 59) activé
17 **Icône du répondeur** (uniquement Aton CLT115)
Répondeur activé
Clignote : enregistrement du message ou utilisation depuis un autre combiné

Icônes d'affichage

Les icônes suivantes s'affichent en fonction des paramètres et du mode de fonctionnement du téléphone :



Signalisation de



Présentation de la base

A l'aide des touches de la base, vous pouvez inscrire les combinés sur la base, rechercher des combinés (« Paging ») ➜ p. 61, et utiliser le répondeur intégré (uniquement Aton CLT115).

Base Aton CLT115





1 **Touche de déclaration/Paging**
Appui **bref** : recherche de combinés (« Paging », ➜ p. 61).
Appui **long** : inscription des combinés et appareils DECT, ➜ p. 60.

2 **Marche/Arrêt**
Activer/désactiver le répondeur

3 **Affichage**
Allumé : le répondeur est activé. Le nombre de messages enregistrés s'affiche.
00 clignote : le répondeur enregistre un message.
Clignote lentement : de nouveaux messages sont disponibles. Le nombre de **nouveaux** messages s'affiche.
99 clignote rapidement : la mémoire du répondeur est pleine.

Pendant l'écoute des messages :

4 **Touche Ecoute/Pause**
Ecouter les nouveaux messages du répondeur ou interrompre la lecture (appui **bref**).
Ecouter les anciens et les nouveaux messages (appui **long**).

5 Passer au message suivant (appuyer 1 x) ou à celui situé après (appuyer 2 x).

6 Revenir 5 secs. en arrière (1 appui **bref**), revenir au début du message (1 appui **long**) ou revenir au message précédent (appuyer 2 x).

7 Supprimer le message en cours.

8 Régler le volume pendant l'écoute des messages : [−] = moins fort ; [+] = plus fort.
Lors de la signalisation d'un appel externe : régler le volume de la sonnerie.

A noter :

Si le répondeur est utilisé depuis un combiné ou s'il enregistre un message (00 clignote), il ne peut pas être simultanément utilisé à partir de la base.

Base Aton CL115



Touche de déclaration/Paging

- Appui **bref** : recherche de combinés (« Paging », ➜ p. 61).
- Appui **long** : inscription des combinés et appareils DECT, ➜ p. 60.

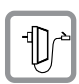
Sommaire

Consignes de sécurité

Attention

Lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant utilisation.

Informer les enfants sur les recommandations qui y figurent et les mettre en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.



Utiliser exclusivement le bloc secteur fourni, comme indiqué sous la base.



Utiliser uniquement les **batteries rechargeables recommandées** (→ p. 78) ; tout autre type de batterie est susceptible d'entraîner un risque considérable pour la santé et de provoquer des blessures.



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corps médical.
Si vous utilisez des appareils médicaux (par ex. un stimulateur cardiaque), veuillez vous renseigner auprès du fabricant de l'appareil. On vous indiquera dans quelle mesure les appareils correspondants sont sensibles aux énergies externes à haute fréquence. Vous trouverez les caractéristiques techniques de ce produit dans le chapitre « Annexe ».



Ne pas porter le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque la fonction Mains-Libres est activée, ceci pouvant entraîner des troubles auditifs durables et importants.
Votre téléphone est compatible avec la plupart des appareils auditifs numériques commercialisés. Toutefois, une utilisation optimale avec tous les appareils auditifs n'est pas garantie.
Le combiné peut provoquer des bruits parasites (bourdonnement, sifflement) dans les appareils auditifs analogiques ou les saturer. En cas de problèmes, contacter un audioprothésiste.



Ne pas utiliser la base et le chargeur dans une salle de bain ou de douche. La base et le chargeur ne sont pas étanches aux projections d'eau (→ p. 78).



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple, ateliers de peinture).



En cas de cession de l’appareil à un tiers, toujours joindre le mode d'emploi.



Débrancher les stations de base défectueuses ou les faire réparer par notre service. Elles peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.



Remarque concernant le recyclage

Ne jetez pas les batteries avec les déchets municipaux. Respectez les dispositions locales en matière de traitement des déchets. Pour plus d'informations, contactez votre mairie ou le revendeur du produit.

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

Remarques

- Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays.
- L'appareil est inutilisable pendant une panne de courant. Il ne permet **pas non plus d'émettre un appel d'urgence** dans ce cas.

Avantages environnementaux de l'Aton CL115/CLT115

L'Aton CL115/CLT115 consomme très peu d'énergie et génère peu d'émissions.

Réduction de la consommation électrique

Grâce à son alimentation basse consommation, votre téléphone consomme 60 % d'électricité en moins par rapport à un appareil classique. Sa consommation en veille est d'environ 1,3 watt.

Emissions minimales

Grâce à son **Mode Eco plus** prédéfini, l'Aton CL115/CLT115 ne produit plus aucune émission en mode veille. En communication, le combiné réduit sa puissance d'émission selon la distance qui le sépare de la base.

Vous avez en outre la possibilité de réduire encore davantage la puissance d'émission de l'Aton CL115/CLT115 en communication en diminuant la portée de la base.

Informations détaillées ➜ p. 59.

Aton CL115/CLT115 – Plus qu'un simple téléphone

Votre téléphone définit de nouveaux standards en matière de téléphonie personnelle.

Son grand écran TFT, la convivialité de son clavier et la clarté d'organisation de ses menus sont autant d'arguments en faveur de sa facilité d'utilisation.

Il ne s'agit pas d'un simple téléphone :

- Enregistrez les dates anniversaire de vos proches. Le téléphone vous les rappellera en temps utile.
- Attribuez vos contacts importants à l'un des 6 groupes VIP : vous pourrez ainsi reconnaître leurs appels grâce à une sonnerie spécifique et à la couleur attribuée au groupe VIP.
- Vous ne voulez prendre que les appels dont vous voyez le numéro ?
  Rien de plus simple : paramétrez votre téléphone de façon à ce qu'il ne sonne que lorsque le numéro de l'appelant n'est pas masqué.
- Affectez des touches de votre téléphone aux numéros importants. Il suffit alors d'une pression pour composer le numéro attribué.
- Activez la fonction « Grande police » sur votre écran : vous obtenez alors une meilleure lisibilité pour consulter les rubriques importantes (par ex. le répertoire et les listes).
- Paramétrez le menu selon vos besoins et affichez uniquement les fonctionnalités les plus importantes **(mode standard)** ou toutes les fonctionnalités **(mode expert E)**. Les entrées du menu uniquement disponibles dans le menu expert sont signalées par l'icône E.

Profitez bien de votre nouveau téléphone !

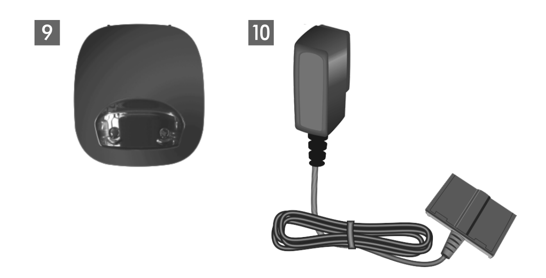
Premières étapes

Vérification du contenu de l'emballage



1 une base Aton CL115/CLT115,
2 un bloc secteur,
3 un combiné,
4 un cordon téléphonique,
5 deux batteries,
6 un couvercle de batterie,
7 un clip ceinture,
8 un mode d'emploi.

Si vous avez acheté une **version avec plusieurs combinés**, deux batteries pour chaque combiné supplémentaire, un couvercle de batterie, un clip ceinture et un chargeur 9 avec une alimentation 10 sont fournis dans l'emballage.



Installation de la base et du chargeur (s'ils sont fournis)

La base et le chargeur sont prévus pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de températures comprise entre +5 °C et +45 °C.

- Installer la base à un endroit central de l'appartement ou de la maison, sur une surface plane et antidérapante ou monter la base ou le chargeur sur le mur → p. 84.

Remarques

Tenir compte de la portée de la base.
Celle-ci va jusqu'à 250 m en l'absence d'obstacle, et jusqu'à 40 m à l'intérieur d'un bâtiment. La portée diminue lorsque le Mode Eco est activé (→ p. 59).

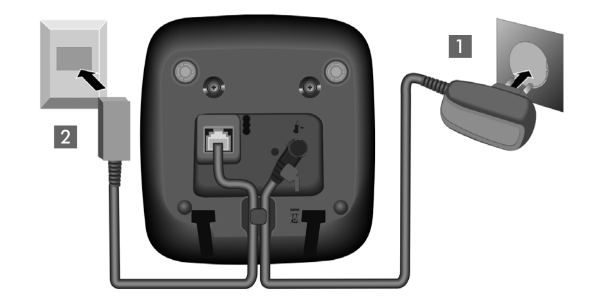
Les pieds de l'appareil ne laissent en principe pas de trace sur les surfaces. En raison de la diversité des peintures et vernis utilisés sur les meubles, il est cependant impossible d'exclure des traces sur la zone de contact.

A noter :

- Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil et à d'autres appareils électriques.
- Protéger le téléphone contre l'humidité, la poussière, les vapeurs et les liquides corrosifs.

Raccordement de la base

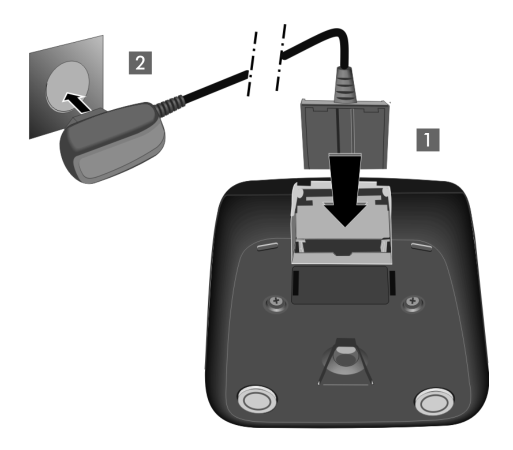
- **Premièrement,** raccorder la prise téléphonique 2 et insérer les cordons dans les rainures prévues à cet effet.
- **Puis,** raccorder le bloc secteur 1.



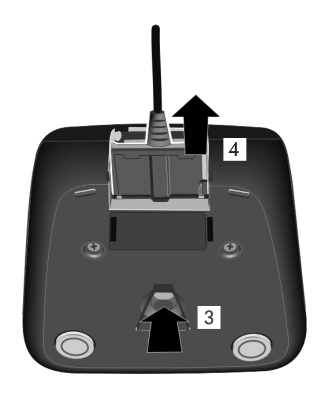
A noter :

- Le bloc secteur doit **toujours être branché** sur une prise (230 V). Le téléphone ne peut fonctionner sans alimentation électrique.
- Utiliser uniquement le bloc secteur et le cordon téléphonique **fournis**.
  Le brochage du cordon téléphonique peut être différent (brochage → p. 79).

Raccordement du chargeur (s'il est fourni)



- Raccorder les languettes de l'alimentation 1.
- Brancher l'alimentation à la prise électrique 2.



Si vous devez à nouveau retirer le connecteur du chargeur, appuyez sur le bouton de déverrouillage 3 et retirez le connecteur 4.

Mise en service du combiné

L'écran est protégé par un film.
Retirez-le !

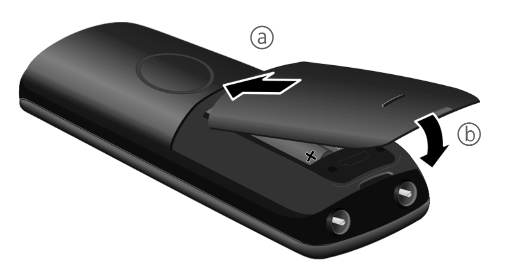
Insertion des batteries et fermeture du couvercle des batteries

Attention

Utiliser uniquement des batteries rechargeables (➜ p. 78), ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables), qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe des piles ou de la batterie peut se désagréger ou les batteries peuvent exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.

- Placer les batteries en respectant la polarité. La polarité est indiquée sur ou dans le compartiment de batterie.





- Insérer d'abord le couvercle de la batterie sur le haut ⓐ.
- Appuyer ensuite sur le couvercle ⓑ jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour ouvrir de nouveau le couvercle des batteries pour changer les batteries par exemple, engager le doigt dans l'enfoncement du boîtier et tirer le couvercle vers le haut.



Fixation du clip ceinture

Le combiné présente des encoches latérales permettant de monter le clip ceinture.



- **Pour installer ce dernie**r, appuyer le clip ceinture sur l'arrière du combiné jusqu'à ce que les ergots s'encliquettent dans les encoches.
- **Pour retirer le clip**, appuyer fortement avec le pouce droit au centre du clip, insérer l'ongle de l'index gauche en haut à gauche entre le clip et le boîtier et retirer le clip en le tirant vers le haut.

Premier cycle de charge et décharge de la batterie

Un affichage correct du niveau de charge n'est possible qu'après un premier cycle complet de charge **puis** de décharge de la batterie.

▶ Laisser le combiné sur la base pendant **10 heures**.



Remarque

Le combiné doit uniquement être posé sur la base Aton CL115/CLT115 ou sur le chargeur.

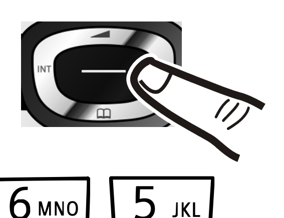
▶ Enlever ensuite le combiné de la base et le remettre lorsque les batteries sont **complètement déchargées**.

Remarques

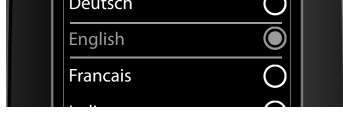
- Par défaut, le combiné est déjà inscrit sur la base. Si vous avez acheté une **version avec plusieurs combinés**, tous les combinés sont déjà inscrits sur la base. Il est donc inutile de les inscrire → p. 60.
- Une fois le premier cycle de charge **et** de décharge effectué, vous pouvez reposer le combiné sur le chargeur après chaque communication.
- Vous devez toujours répéter la procédure de charge et de décharge après le retrait et la réinsertion des batteries du combiné.
- Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux.
- Pour des raisons techniques, la capacité de charge des batteries diminue au bout d'un certain temps.

Modification de la langue

Vous pouvez modifier la langue du combiné si d'autres y sont paramétrées.



▶ Appuyer à droite sur la touche de navigation.



▶ Appuyer **lentement** sur les touches 6 MNO et 5 JKL l'une après l'autre.



L'écran de réglage de la langue s'affiche. La langue paramétrée (par ex. l'anglais) est sélectionnée.

▶ Appuyer sur la partie inférieure de la touche de navigation ...



... jusqu'à ce que la langue de votre choix s'affiche, par ex. le français.

▶ Appuyer sur la touche **droite** directement sous l'écran pour sélectionner la langue.



La langue sélectionnée est indiquée par l'icône ◉.

▶ Maintenir la touche Raccrocher, **enfoncée** pour revenir à l'écran de veille.

Réglage de la date et de l'heure

Vous devez régler la date et l'heure pour que l'horodatage des appels entrants soit correct et pour pouvoir utiliser la fonction réveil.

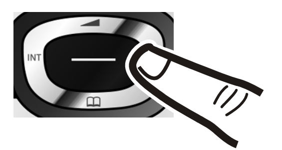


- Appuyer sur la touche sous l'écran **Dat./Hre** pour ouvrir le champ de saisie.
  (Si la date et l'heure ont déjà été entrées, ouvrir le champ de saisie à l'aide du menu → p. 29.)



Le sous-menu s'affiche à l'écran **Date/Heure**.

- L'élément actif de saisie clignote. Saisir le jour, le mois et l'année (8 chiffres) sur le clavier, par ex. [1] [4] [1] [0] [2] [0] [1] [1] pour le 14.10.2011.



Pour modifier la position de saisie, par ex. pour apporter une correction, appuyer **à droite** ou **à gauche** sur la touche de navigation.

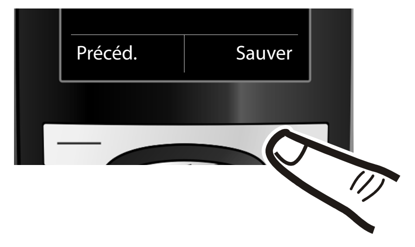




- Appuyer **en bas** de la touche de navigation pour passer au champ de saisie de l'heure.



- Saisir les heures et les minutes (4 chiffres) sur le clavier, par ex. [0] [7] [1] [5] pour 07h15.
  Le cas échéant, modifier la position de saisie avec la touche de navigation.



▶ Appuyer sur la touche sous l'écran Sauver pour enregistrer les entrées.



Enregistré s'affiche à l'écran. Vous entendez un bip de validation et revenez automatiquement en mode veille.

Ecran en mode veille

Lorsque le téléphone est inscrit et que l'heure est réglée, l'affichage en mode veille est le suivant (exemple). Si le répondeur est activé, l'icône du répondeur s'affiche également en haut de l'écran.

Affichages

07:15
INT 1 14 Oct
Appels SMS

- Liaison radio entre la base et le combiné :
  - bonne à faible :
  - aucune réception :

  En **vert** : Mode Eco activé (→ p. 59)
- Niveau de charge de la batterie :
  - s'allume en blanc : plus de 66 % de charge
  - s'allume en blanc : entre 34 % et 66 % de charge
  - s'allume en blanc : entre 11 % et 33 % de charge
  - s'allume en rouge : en dessous de 11 % de charge
  - clignote en rouge : batterie presque vide (moins de 10 minutes d'autonomie en communication)
  - s'allume en blanc : la batterie est en charge

Remarque

Si vous avez choisi un modèle de couleur sur fond blanc, les icônes blanches s'affichent en noir.

- INT 1

  Nom interne du combiné (→ p. 63)

Si le **Mode Eco+** (→ p. 59) est activé, l'icône s'affiche en haut à gauche.

Votre répondeur est paramétré avec une annonce standard.

Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner.

Raccordement du kit piéton



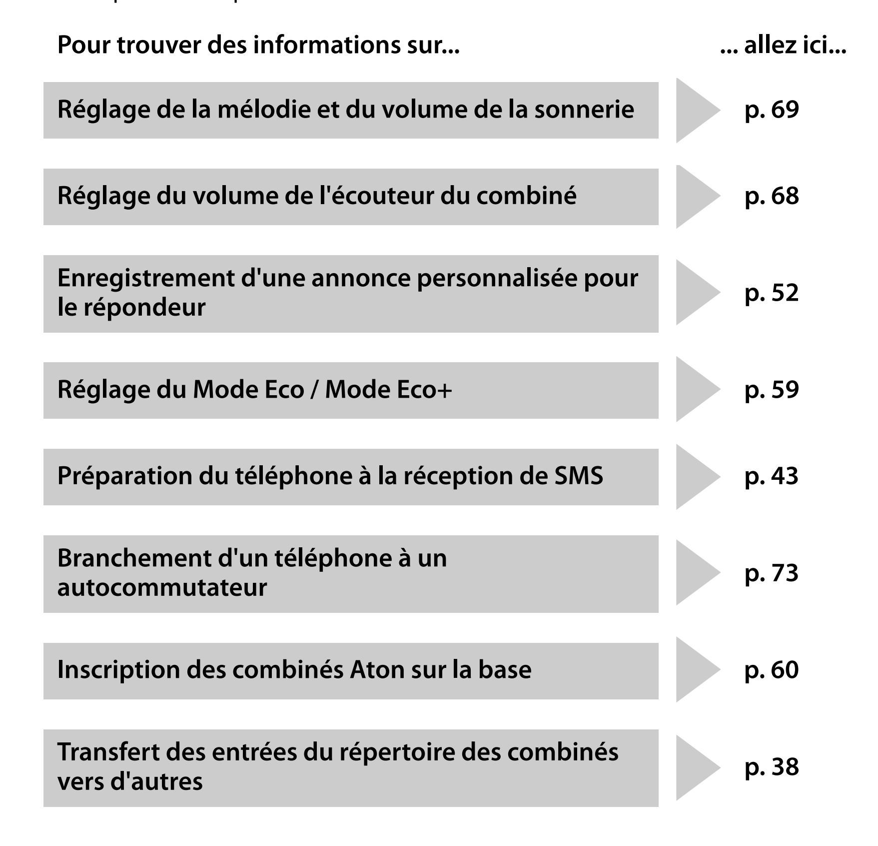
Vous pouvez raccorder un kit piéton à l'aide d'une prise de 2,5 mm.

Kit piéton recommandé : N° SAP 117959.
Disponible chez Swisscom.

Que souhaitez-vous faire ensuite ?

Une fois votre téléphone installé, vous voudrez certainement le personnaliser. Utilisez le tableau ci-dessous pour trouver rapidement les informations que vous cherchez.

Si vous n'êtes pas encore familiarisé avec l'utilisation des appareils et de leurs menus, comme par ex. les autres téléphones, reportez-vous à la section « Utilisation du téléphone » ➜ p. 21.

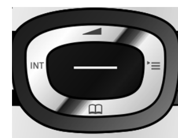


Pour trouver des informations sur...	... allez ici...
Réglage de la mélodie et du volume de la sonnerie	p. 69
Réglage du volume de l'écouteur du combiné	p. 68
Enregistrement d'une annonce personnalisée pour le répondeur	p. 52
Réglage du Mode Eco / Mode Eco+	p. 59
Préparation du téléphone à la réception de SMS	p. 43
Branchement d'un téléphone à un autocommutateur	p. 73
Inscription des combinés Aton sur la base	p. 60
Transfert des entrées du répertoire des combinés vers d'autres	p. 38

Si vous avez des doutes quant à l'utilisation de votre téléphone, reportez-vous à la rubrique de dépannage (➜ p. 76) ou contactez votre assistance client (➜ p. 75).

Utilisation du téléphone

Touche de navigation



Dans ce mode d'emploi, le côté de la touche de navigation sur lequel vous devez appuyer pour exécuter une commande est indiqué en noir (en haut, en bas, à droite, à gauche, au centre). Exemple : signifie « appuyer à droite sur la touche de navigation » ou signifie « appuyer au centre sur la touche de navigation ».

La touche de navigation remplit différentes fonctions :

En mode veille du combiné

Ouvrir le répertoire.

Ouvrir le menu principal.

Ouvrir la liste de combinés.

Ouvrir le menu de réglage du volume de conversation (→ p. 68) du combiné.

Dans le menu principal

, , ou

Naviguer jusqu'à la fonction désirée.

Dans les sous-menus et les listes

/ Faire défiler vers le haut ou vers le bas ligne par ligne.

Dans les champs de saisie

Déplacer le curseur vers le haut , vers le bas , vers la droite ou vers la gauche à l'aide de la touche de navigation. Maintenir **enfoncée** la touche ou pour déplacer le curseur **d'un mot sur un autre**.

Pendant une communication

Ouvrir le répertoire.

Activer le double appel interne.

Modifier le volume d'écoute pour le mode Ecouteur ou le mode Mains-Libres.

Fonctions accessibles en appuyant au centre de la touche de navigation

Cette touche remplit différentes fonctions selon la situation.

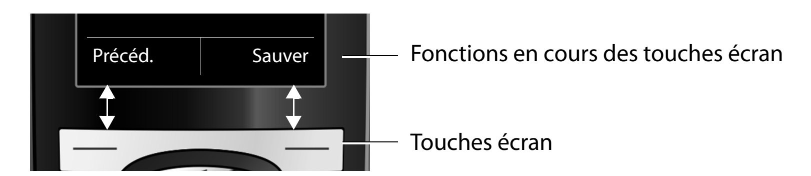
- **En mode veille**, elle permet d'ouvrir le menu principal.
- **Dans les sous-menus, les champs de sélection et de saisie**, elle prend en charge la fonction des touches écran OK, Oui, Sauver, Sélect. ou Modifier.

Remarque

Ce mode d'emploi explique comment ouvrir le menu principal en appuyant à droite de la touche de navigation et comment valider les fonctions en appuyant sur la touche écran correspondante. Cependant, vous pouvez également utiliser la touche de navigation, comme indiqué précédemment.

Touches écran

Les fonctions des touches écran varient selon la situation. Exemple :



Les touches écran importantes sont :

Options	Ouvrir un menu contextuel.
OK	Activer la sélection.
< C	Touche Effacer : supprimer caractère par caractère ou mot par mot de droite à gauche.
Précéd.	Revenir au niveau de menu précédent ou annuler une opération.
Sauver	Enregistrer l'entrée.
→→	Ouvrir la liste des numéros bis.
→ ✇	Transférer l'appel au répondeur.

Touches du clavier

[c] / [0 +] / [* ♫], etc.

Appuyer sur la touche représentée sur le combiné.

Saisir des chiffres ou des lettres.

Correction d'erreurs de saisie

Vous pouvez corriger les erreurs des champs de saisie en vous positionnant sur l'entrée incorrecte avec la touche de navigation. Vous pouvez alors :

- effacer le **caractère** à gauche du curseur à l'aide de la touche écran < C (maintenir **enfoncée** la touche pour effacer **le mot**),
- insérer un caractère à l'emplacement du curseur,
- remplacer le caractère sélectionné (clignotant), par ex. lors de la saisie de l'heure et de la date.

Navigation par menu

Les fonctions du téléphone sont proposées dans un menu composé de plusieurs niveaux.

L'affichage du menu peut être étendu (**mode expert** E) ou simplifié (**mode standard**). Le mode expert est actif par défaut.

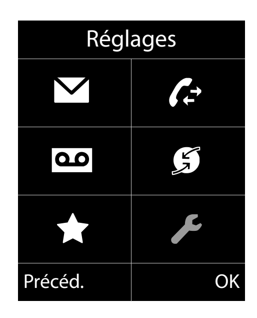
Les réglages ou les fonctionnalités disponibles uniquement en mode expert sont signalés par l'icône E dans ce mode d'emploi.

Basculer en mode standard/expert et présentation du menu, → p. 27.

Menu principal (premier niveau)

- Lorsque le combiné est en mode veille, appuyer **à droite** sur la touche de navigation pour ouvrir le menu principal.

Les fonctions du menu principal s'affichent sous forme d'icônes. L'icône de la fonction sélectionnée est indiquée en orange et son nom apparaît en haut de l'écran.



Pour accéder à une fonction, c.-à-d. ouvrir le sous-menu correspondant (le niveau de menu suivant) :

- A l'aide de la touche de navigation, accéder à la fonction souhaitée et appuyer sur la touche écran OK.

Appuyer **brièvement** sur la touche écran Précéd. ou la touche Raccrocher pour remettre le combiné en mode veille.

Sous-menus

Les fonctions des sous-menus sont affichées sous forme de listes (exemple à droite).



Pour accéder à une fonction :

- Sélectionner la fonction avec la touche de navigation et appuyer sur OK.

Appuyez **brièvement** sur la touche écran Précéd. ou la touche Raccrocher pour revenir au niveau de menu précédent ou annuler l'opération.

Retour en mode veille

Vous pouvez revenir en mode veille depuis un endroit quelconque du menu en procédant comme suit :

- Maintenir la touche Raccrocher **enfoncée**.

ou :

- N'appuyer sur aucune touche : après 2 minutes, l'écran revient **automatiquement** en mode veille.

Les réglages qui n'ont pas été confirmés en appuyant sur les touches écran OK, Oui, Sauver ou Modifier sont effacés.

Un exemple de l'écran en mode veille est illustré à la p. 19.

Activation/désactivation du combiné



En mode veille, maintenir **enfoncée** la touche Raccrocher (tonalité de validation) pour désactiver le combiné.
Pour restaurer la configuration, maintenir à nouveau **enfoncée** la touche Raccrocher.

Verrouillage/déverrouillage du clavier

Le verrouillage du clavier empêche l'utilisation involontaire du téléphone.



En mode veille, maintenir **enfoncée** la touche Dièse pour activer ou désactiver le verrouillage du clavier. Vous entendez la tonalité de validation.

Lorsque le clavier est verrouillé, un message apparaît lorsque vous appuyez sur les touches.

Il se désactive automatiquement lors de la réception d'un appel, après quoi il est réactivé.

Remarque

Lorsque le verrouillage clavier est activé, les numéros d'appel d'urgence ne sont pas non plus accessibles.

Présentation des instructions dans le manuel d'utilisation

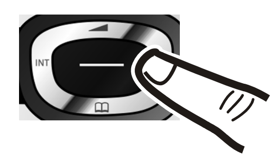
Les instructions sont présentées succinctement.

Exemple :

La représentation :

→ → **Mode Eco** → **Mode Eco+** (= activé)

signifie :



▸ Appuyer sur la touche de navigation **droite** pour accéder au menu principal.



▸ A l'aide de cette touche, naviguer à droite, à gauche, en haut et en bas pour sélectionner le sous-menu **Réglages**.

▸ Appuyer sur la touche écran **OK** pour valider l'option.



▸ Appuyer en bas de la touche de navigation jusqu'à ce que la commande de menu **Mode Eco** s'affiche à l'écran.

▸ Appuyer sur la touche écran **OK** pour valider l'option.



- Appuyer en bas de la touche de navigation jusqu'à ce que la commande de menu **Mode Eco+** s'affiche à l'écran.

- Appuyer sur la touche écran **Modifier** pour activer ou désactiver la fonction.



La modification est immédiate. Il est inutile de la valider.

- Appuyer sur la touche **Précéd.** sous l'écran pour revenir au niveau précédent du menu

  ou

  maintenir enfoncée la touche Raccrocher pour revenir au mode veille.

Présentation du menu

Paramétrage en mode standard ou mode expert

L'affichage du menu peut être étendu (**mode expert** Ⓔ) ou simplifié (**mode standard**). Les entrées du menu uniquement disponibles dans le menu expert sont signalées par l'icône Ⓔ.

Procéder au paramétrage de la manière suivante :

→ → **Vue Menu** → Sélectionner **Simplifiée** (mode standard) ou **Etendue** (mode expert) → **Sélect.** (le mode actif est indiqué par ◉).

Ouvrir le menu principal : appuyer sur lorsque le téléphone est en mode veille.

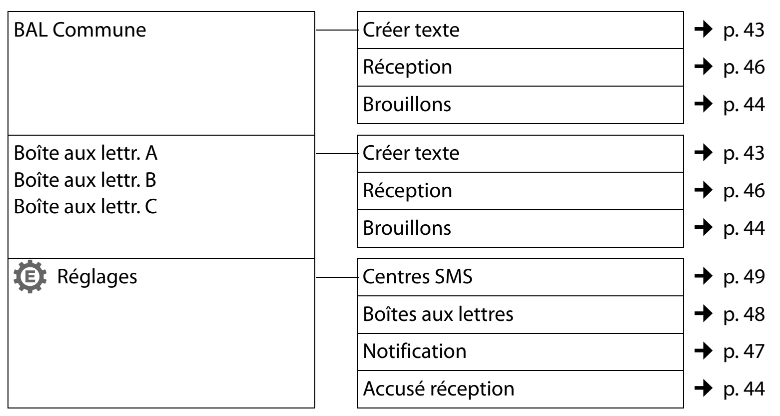


SMS

Vous avez activé une boîte aux lettres SMS (commune ou personnelle) sans code PIN.

Créer texte	→ p. 43
Réception	→ p. 46
Brouillons	→ p. 44

Vous avez activé au moins une boîte aux lettres SMS avec code PIN ou 2 à 3 boîtes aux lettres.



Listes des appels

Tous appels	→ p. 40
Appels sortants	→ p. 40
Appels acceptés	→ p. 40
Appels perdus	→ p. 40

Messagerie Vocale

Ecouter messages	Répondeur rés.	→ p. 58
	Répondeur *	→ p. 52
Activation *		→ p. 52
Annonces *	Enreg. annonce *	→ p. 52
	Ecouter annonce *	→ p. 52
	Effacer annonce *	→ p. 52
	Enreg. ann. RSimple *	→ p. 52
	Ecout. ann. RSimple *	→ p. 53
	Effac. ann. RSimple *	→ p. 53
Enregistrements *		→ p. 55
Ecoute en tiers *		→ p. 55
Répondeur rés.		→ p. 58
Param Tch 1 *	Répondeur rés.	→ p. 58
	Répondeur	→ p. 58

* uniquement pour les bases dotées d'un répondeur

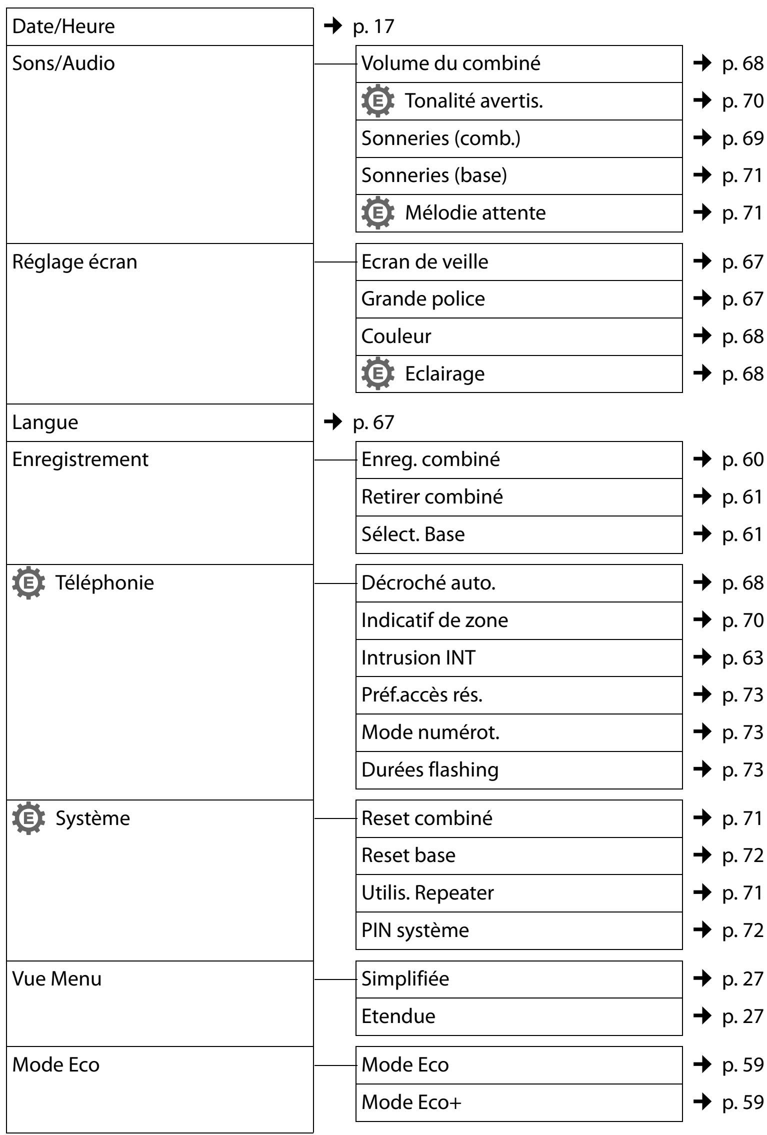
Services Réseau

Appel Secret		→ p. 33
Tous appels	Transfert d'appel	→ p. 34
	Signal d'appel	→ p. 33
	Ne pas déranger	→ p. 35
Supp. Autorappel		→ p. 33

Autres fonctions

Réveil/Alarme	→ p. 60
Surveillance Pièce	→ p. 64
Appel direct	→ p. 30

Réglages

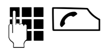

Date/Heure
→ p. 17
Sons/Audio
Volume du combiné → p. 68
Tonalité avertis. → p. 70
Sonneries (comb.) → p. 69
Sonneries (base) → p. 71
Mélodie attente → p. 71
Réglage écran
Ecran de veille → p. 67
Grande police → p. 67
Couleur → p. 68
Eclairage → p. 68
Langue
→ p. 67
Enregistrement
Enreg. combiné → p. 60
Retirer combiné → p. 61
Sélect. Base → p. 61
Téléphonie
Décroché auto. → p. 68
Indicatif de zone → p. 70
Intrusion INT → p. 63
Préf.accès rés. → p. 73
Mode numérot. → p. 73
Durées flashing → p. 73
Système
Reset combiné → p. 71
Reset base → p. 72
Utilis. Repeater → p. 71
PIN système → p. 72
Vue Menu
Simplifiée → p. 27
Etendue → p. 27
Mode Eco
Mode Eco → p. 59
Mode Eco+ → p. 59

Téléphoner

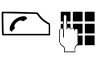
Si l'écran n'est pas éclairé (→ p. 68), il suffit d'appuyer une fois sur n'importe quelle touche pour l'allumer. Les **touches numérotées** sont affichées à l'écran pour la numérotation, les **autres touches** n'ont pas d'autre fonction dans ce contexte.

Appels externes

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.

 Entrer le numéro et appuyer sur la touche Décrocher.

ou :

 Maintenir la touche Décrocher **enfoncée**, puis saisir le numéro.

Appuyez sur la touche Raccrocher pour interrompre la numérotation.

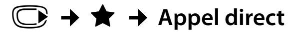
Pendant la communication, la durée de l'appel est affichée.

Remarque

L'utilisation du répertoire (→ p. 36), du journal des appels (→ p. 40) et de la liste des numéros bis (→ p. 39) permet d'éviter de répéter la saisie de numéros.

Appel direct

Vous pouvez configurer votre téléphone de manière à pouvoir sélectionner un numéro préalablement programmé en appuyant sur la touche **de votre choix**. Les enfants, par exemple, qui ne savent pas encore saisir un numéro complet, peuvent ainsi appeler un numéro spécifique.



- Modifier les entrées de plusieurs lignes :

Activation:
Sélectionner **Act.** pour l'activation.

Alarme à:
Entrer ou modifier le numéro.

- Appuyer sur Sauver pour sauvegarder les réglages.

Lorsque l'appel direct est activé, l'écran de veille se présente sous cette forme :



Appuyer sur la touche de votre choix pour composer le numéro enregistré. Appuyer sur la touche Raccrocher pour interrompre la numérotation ou terminer l'appel direct.

Désactivation de l'appel direct

- En **mode veille**, appuyer sur la touche écran Arrêt.
- Maintenir la touche Dièse  **enfoncée** pour désactiver l'appel direct.

Fin de la communication

Appuyer sur la touche Raccrocher.

Prise d'appel

Un appel entrant est signalé de trois manières sur le combiné : la sonnerie,
une indication à l'écran et le clignotement de la touche Décrocher.

Vous pouvez prendre l'appel de différentes façons :

- Appuyer sur la touche Décrocher.
- Appuyer sur la touche Mains-Libres.
- Aton CL115 : Appuyer sur la touche écran Accept..
- Aton CLT115 : appuyer sur la touche écran pour transférer l'appel sur le répondeur (→ p. 55).

Si le combiné est placé sur la base/le chargeur et que la fonction **Décroché auto.** est activée (➜ p. 68), le combiné prend automatiquement l'appel quand vous le retirez de sa base/du chargeur.

Si la sonnerie est dérangeante, appuyez sur la touche écran Silence. Vous pouvez prendre l'appel tant qu'il est affiché à l'écran.

Présentation du numéro

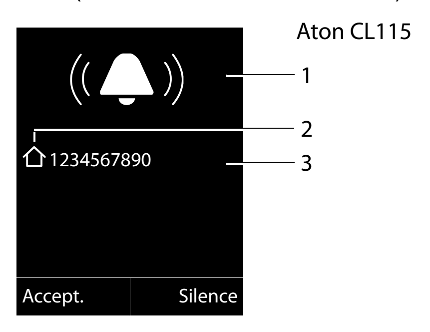
Lors d'un appel, le numéro de l'appelant s'affiche à l'écran aux conditions suivantes :

- Votre opérateur prend en charge les services CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification) : le numéro de l'appelant est transmis.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation) : le numéro de l'appelant est affiché.
- Vous avez souscrit au service « Présentation du numéro de l'appelant » auprès de votre opérateur réseau. *

Affichage du numéro de l'appelant

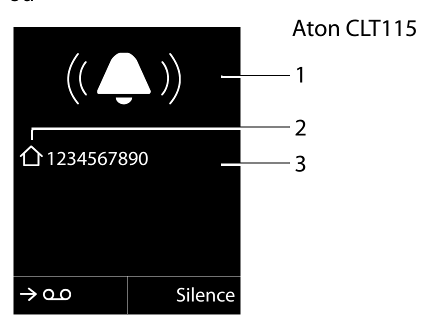
Si le numéro de l'appelant est enregistré dans votre répertoire, le numéro est remplacé par l'entrée du répertoire correspondante (icône ⌂/🏭/📱 et nom/numéro).

Aton CL115



ou

Aton CLT115



1 Icône de sonnerie (la couleur de fond change pour les groupes VIP attribués ➜ p. 38)
2 Icône ⌂/🏭/📱 du répertoire
3 Numéro ou nom de l'appelant

L'affichage du numéro est remplacé par :

- **Externe**, si aucun numéro n'est transmis.
- **Appel masqué**, si l'appelant a désactivé la présentation du numéro (➜ p. 33).

Remarques concernant la présentation du numéro de l'appelant (CLIP)

Lorsque vous achetez votre téléphone, il est configuré pour que le numéro de l'appelant s'affiche à l'écran. Aucune configuration supplémentaire de l'appareil n'est nécessaire de votre part.

Néanmoins, si le numéro ne s'affiche pas, cela peut être dû aux raisons suivantes :

- CLIP n'est pas transmis ou
- Vous n'avez pas souscrit au service CLIP auprès de votre opérateur ou
- Votre téléphone est raccordé à un autocommutateur/un routeur à autocommutateur intégré (passerelle) qui ne transmet pas toutes les informations.

* Le service CLIP est automatiquement reporté sur le réseau de Swisscom ; le service CNIP n'est pas pris en charge.

Votre téléphone est-il raccordé à un autocommutateur /une passerelle ?

Pour le savoir, vérifier si un appareil se trouve entre le téléphone et le raccord intérieur du téléphone, par ex. un autocommutateur ou une passerelle. Vous pouvez également procéder à une réinitialisation :

- Débrancher brièvement l'installation téléphonique puis la rebrancher. Attendre ensuite que l'appareil redémarre.

Si le numéro de l'appelant ne s'affiche toujours pas :

- Vérifiez les paramètres de présentation du numéro de l'appelant (CLIP) de votre téléphone et activez cette fonction le cas échéant. Recherchez le terme CLIP (ou un autre terme tel que Présentation du numéro, Transmission des numéros, Affichage de l'appelant, etc.) dans le mode d'emploi de l'appareil. Le cas échéant, renseignez-vous auprès du fabricant de votre installation téléphonique.

Si vous n'arrivez toujours pas à résoudre le problème de cette façon, cela signifie peut-être que l'opérateur de ce numéro d'appel ne prend pas en charge la fonction CLIP.

L'appelant a-t-il activé la fonction de présentation du numéro auprès de son opérateur ?

- Vérifiez si votre opérateur prend en charge la présentation du numéro de l'appelant (CLIP) et si cette fonction est activée. Le cas échéant, adressez-vous à votre opérateur.

Mode Mains-Libres

En mode Mains-Libres, vous ne maintenez pas le combiné sur l'oreille, mais vous le laissez par exemple devant vous sur la table. Vous pouvez ainsi permettre à d'autres personnes de participer à la conversation.

Activation/Désactivation du mode Mains-Libres

Activation lors de la numérotation

 Entrer un numéro et appuyer sur la touche Mains-Libres.

- Si vous souhaitez faire écouter la conversation à quelqu'un, vous devez en informer votre correspondant.

Passage du mode Ecouteur au mode Mains-Libres

 Appuyer sur la touche Mains-Libres.

Pendant une communication et lorsque vous écoutez les messages du répondeur (uniquement Aton CLT115), vous pouvez activer ou désactiver le mode Mains-libres.

Si vous voulez replacer le combiné sur la base/le chargeur sans interrompre la communication :

- Maintenir la touche Mains-Libres enfoncée lors du placement sur la base.

Pour savoir comment régler le volume d'écoute, → p. 68.

Fonction secret

Vous pouvez désactiver le microphone de votre combiné pendant une communication externe.

 Appuyer sur la touche pour désactiver le micro du combiné. **Mic. désact.** s'affiche à l'écran. Appuyer à nouveau sur la touche pour désactiver le mode secret.

Remarque

Lorsque le téléphone est en mode secret, aucune touche ne fonctionne à l'exception de la touche secret microphone et de la touche Raccrocher .

Téléphonie de confort via les services réseau

Les services réseaux sont des fonctionnalités proposées par votre opérateur. Vous devez souscrire à ces services auprès de votre opérateur.

- **Il est impossible de reprogrammer les services réseau.**
- **En cas de problème, contacter l'opérateur.**

Présentation du numéro

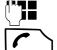
Désactivation de la présentation du numéro appel par appel (CLIR)

Lorsque vous appelez votre correspondant, votre numéro s'affiche sur son téléphone s'il bénéficie du service de présentation du numéro (CLIP) (→ p. 31).

Si vous souhaitez masquer votre numéro lors d'un appel, vous pouvez désactiver la présentation du numéro (CLIR).

→ → **Appel Secret**

 Saisir le numéro.

 Appuyer sur la touche Décrocher.

ou :

Numérot. Appuyer sur la touche écran.

Rappel automatique

Activation du rappel automatique

Si le téléphone de votre correspondant est occupé, vous pouvez activer le rappel automatique. Dès que la ligne de votre correspondant est libre, votre téléphone sonne.

Vous entendez la tonalité d'occupation.

Options → **Rappel Auto.**

 Appuyer sur la touche Raccrocher.

Désactivation du rappel automatique de manière anticipée

Vous pouvez désactiver le rappel automatique de manière anticipée.

 → → **Supp. Autorappel**

Signal d'appel lors d'une communication externe

Lorsque cette fonction est activée, un signal d'appel vous indique, lors d'une communication **externe**, qu'un autre correspondant externe tente de vous appeler. Si vous bénéficiez du service CLIP (→ p. 31), le numéro de l'appelant ou, le cas échéant, l'entrée correspondante du répertoire s'affiche.

Activation/désactivation du signal d'appel

→ → **Tous appels** → **Signal d'appel**

Etat Activer/désactiver.

Envoi Appuyer sur la touche écran.

Acceptation d'un signal d'appel

Lors d'une communication avec un correspondant externe, vous entendez le signal d'appel.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

Options → **Accept. signal appel**

ou

(uniquement si l'option CLIP est activée → p. 31)

Accept. Appuyer sur la touche écran.

Après avoir accepté la communication en attente, il vous est possible de basculer d'un appel à l'autre (« Va-et-vient » → p. 35) ou de parler simultanément avec les deux (« Conférence » → p. 35).

Refus du signal d'appel

Vous entendez le signal d'appel, mais ne souhaitez pas parler avec ce correspondant.

Options → **Rejeter signal appel**

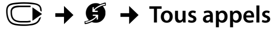
L'appelant rejeté entend la tonalité occupé.

Transfert d'appel

Cette fonction permet de renvoyer les appels sur une autre ligne.

Les variantes suivantes sont possibles :

- **Immédiat** : les appels sont renvoyés immédiatement. Aucun autre appel n'est signalé.
- **Si sans réponse** : les appels sont renvoyés si personne ne décroche au bout de plusieurs sonneries.
- **Si occupé** : les appels sont renvoyés si votre téléphone est occupé. L'appel est renvoyé sans signal d'appel.

 → **Tous appels**
→ **Transfert d'appel**

▸ Renseigner les différentes lignes :

Quand :
Sélectionner **Immédiat** / **Si occupé** / **Si sans réponse**.

N° :
Saisir le numéro à transférer.

Etat :
Activer/désactiver le renvoi d'appel.

 Appuyer sur la touche écran.

 Après l'annonce, appuyer sur la touche Raccrocher.

Double appel, va-et-vient, conférence

Ces fonctions vous permettent :

- d'appeler un second correspondant externe (double appel).
- de parler en alternance avec deux interlocuteurs (va-et-vient).
- de parler simultanément avec deux correspondants (conférence).

Double appel

Vous pouvez appeler un second correspondant externe. Le premier appel est mis en attente.

Pendant une communication externe :

 Appuyer sur la touche écran. L'appel en cours est mis en attente. Votre correspondant entend une annonce.

 Entrer le numéro du second correspondant.

Le numéro est composé. Vous êtes mis en communication avec le second correspondant.

En l'absence de réponse, appuyez sur la touche écran Fin, pour basculer vers le premier correspondant.

Remarque

Vous pouvez récupérer le numéro du second correspondant dans le répertoire (→ p. 37) ou dans la liste des appels (→ p. 40).

Fin du double appel

Options → **Fin comm. active**

Vous êtes de nouveau mis en communication avec le premier correspondant.

Vous pouvez également désactiver le double appel en appuyant sur la touche Raccrocher. La communication est brièvement interrompue et vous êtes rappelé. Appuyez sur la touche Décrocher pour reprendre la communication avec votre premier correspondant.

Va-et-vient

Vous pouvez parler en alternance avec deux correspondants (va-et-vient).

Condition : vous êtes en communication externe et vous avez appelé un second correspondant (double appel) ou vous avez accepté un signal d'appel.

- Basculer entre les correspondants avec la touche .

La conversation en cours est indiquée à l'écran à l'aide de l'icône .

Arrêt momentané d'une conversation

Options → **Fin comm. active**

Vous êtes de nouveau mis en communication avec le correspondant en attente.

Conférence

Vous pouvez téléphoner à deux personnes en même temps.

Condition : vous êtes en communication externe et vous avez appelé un second correspondant (double appel) ou vous avez accepté un signal d'appel.

Confér. Appuyer sur la touche écran.

Les deux correspondants (désignés à l'aide de l'icône), ainsi que vous-même, pouvez converser tous ensemble.

Fin de la conférence

 Appuyer sur la touche Raccrocher pour mettre fin à la conversation avec les deux correspondants.

ou :

Individ. Appuyer sur la touche écran.

Vous repassez en mode « Va-et-vient ». Vous êtes de nouveau en communication avec le correspondant avec lequel vous aviez commencé la conférence.

Vous poursuivez la communication avec l’autre correspondant.

Chaque correspondant peut se retirer de la conférence en appuyant sur la touche Raccrocher ou en raccrochant le combiné.

Autres fonctions

Ne pas déranger

Les appels entrants ne sont pas signalés. L'appelant entend un message lui indiquant que vous ne souhaitez pas être dérangé.

→ → **Tous appels**
→ **Ne pas déranger**

Etat : Activer/désactiver.

Envoi Appuyer sur la touche écran.

Répertoires et autres listes

Types de listes disponibles :

- Répertoire
- Liste des numéros bis
- Liste de réception des SMS
- Journaux d'appels
- Liste des rendez-vous manqués
- Journal du répondeur (uniquement Aton CLT115)

Le répertoire que vous créez est propre à chaque combiné. Vous pouvez toutefois envoyer les listes/entrées à d'autres combinés (→ p. 38).

Répertoire

Vous pouvez enregistrer 150 entrées au total dans le répertoire.

> **Remarque**
> Pour accéder rapidement à un numéro du répertoire (numéro raccourci), vous pouvez attribuer une touche au numéro (→ p. 66).

Répertoire

Dans le **répertoire**, vous pouvez enregistrer

- jusqu'à trois numéros avec les noms et prénoms correspondants,
- des adresses e-mail,
- des dates anniversaire avec notification,
- une sonnerie VIP avec l'icône VIP.

Le répertoire est accessible à l’aide de la touche .

Longueur des entrées

3 numéros : max. 32 chiffres chacun
Nom et prénom :
max. 16 caractères chacun
Adresse e-mail : max. 64 caractères

Saisie d'une nouvelle entrée



→ **<Nouvelle entrée>**

▶ Renseigner les différentes lignes :

Prénom : / Nom :
Entrer le prénom et/ou le nom.
Si vous n'indiquez pas de nom dans les champs, le numéro de téléphone est enregistré et s'affiche à la place du nom. (Vous trouverez des indications sur la saisie de texte et de caractères spéciaux → p. 79.)

Téléph. (Maison) : / Téléph. (Bureau) : / Téléph. (Mobile) :
Entrer un numéro dans au moins un des champs.
Lorsque vous faites défiler le répertoire, les entrées sont marquées par une icône qui les précède : / / .

E-mail :
Entrer l'adresse e-mail.

Anniversaire :
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**.

Avec le réglage **Act. :**
entrer **Annivers. (date)** et **Annivers. (heure)**, puis sélectionner le mode de notification : **Annivers. (signal)** → p. 39.

Groupe VIP :
Marquer une entrée du répertoire comme **VIP** (Very Important Person).
Vous pouvez associer chaque entrée à un des 6 groupes VIP qui se distinguent chacun par la couleur de l'icône VIP, le nom du groupe VIP et la sonnerie associée.

Vous pourrez alors reconnaître les appels VIP à leur sonnerie. La couleur de fond de l'animation de la sonnerie change en fonction du groupe VIP.

Condition : présentation du numéro (→ p. 31).

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Classement des entrées du répertoire

En règle générale, les entrées du répertoire sont classées par ordre alphabétique des noms de famille. Les espaces et les chiffres sont prioritaires. Si un prénom est entré dans le répertoire sans nom de famille, il est classé par ordre alphabétique avec les noms de famille.

L'ordre de tri est le suivant :

1. Espace
2. Chiffres (0 – 9)
3. Lettres (alphabétique)
4. Autres caractères

Pour qu'une entrée ne soit pas classée par ordre alphabétique, faites précéder le nom d'un espace ou d'un chiffre. L'entrée s'affiche alors au début du répertoire.

Sélection d'une entrée du répertoire

 Ouvrir le répertoire.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- Faire défiler la liste à l'aide de la touche jusqu'à ce que le nom recherché soit sélectionné.
- Saisir la première lettre du nom et, le cas échéant, faire défiler la liste jusqu'à l'entrée à l'aide de la touche .

  Le nom de famille est recherché dans le répertoire. Si aucun nom ne correspond, le prénom est recherché.

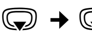
Numérotation à partir du répertoire principal

 →  (Sélectionner une entrée).

 Appuyer sur la touche Décrocher.
(Si plusieurs numéros correspondent, sélectionner le numéro désiré et appuyer à nouveau sur la touche décrocher).
Le numéro est composé.

Gestion des entrées du répertoire

Affichage des entrées

 (Sélectionner une entrée).

Afficher Appuyer sur la touche écran. L'entrée s'affiche.

Options Appuyer sur la touche écran.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche :

Utiliser le No
Modifier ou compléter un numéro enregistré ou enregistrer une nouvelle entrée ; après l'affichage du numéro, appuyer sur →.

Effacer entrée
Supprimer l'entrée sélectionnée.

Copier entrée
vers combiné INT : Envoyer une entrée à un autre combiné (→ p. 38).
vCard via SMS : Envoyer une entrée au format vCard via un SMS.

Modification d'une entrée

 (Sélectionner une entrée).

Afficher **Modifier**
Appuyer successivement sur les touches écran.

▶ Apporter les modifications et les enregistrer.

Utilisation des autres fonctions

 (Sélectionner l'entrée)
→ **Options** (Ouvrir le menu)

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche :

Utiliser le No
Modifier ou compléter un numéro enregistré, puis sélectionner avec **ou** enregistrer une nouvelle entrée ; après l'affichage du numéro, appuyer sur →.

Modifier entrée
Modifier l'entrée sélectionnée.

Effacer entrée
Supprimer l'entrée sélectionnée.

Copier entrée

vers combiné INT : Envoyer une entrée à un autre combiné (→ p. 38).

vCard via SMS : Envoyer une entrée au format vCard via un SMS.

Groupes VIP

Pour modifier le nom et la sonnerie des groupes VIP :
Sélectionner le groupe VIP → Modifier → Modifier l'entrée → Sauver.

Effacer liste

Supprimer **toutes** les entrées du répertoire principal.

Copier liste

vers combiné INT : Envoyer la liste complète à un autre combiné (→ p. 38).

Mémoire dispo.

Afficher le nombre d'entrées (→ p. 36) encore disponibles dans le répertoire.

Numérotation à l'aide des touches Appel abrégé

- Maintenir la touche de raccourci **enfoncée** (→ p. 66).

Transfert du répertoire à un autre combiné

Conditions :

- Le combiné destinataire et l'émetteur sont inscrits sur la même base.
- L'autre combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des entrées de répertoire.

→ (Sélectionner l'entrée) → Options (ouvrir le menu) → **Copier entrée** / **Copier liste** → **vers combiné INT**

Sélectionner le numéro interne du combiné destinataire et appuyer sur la touche OK.

Vous pouvez copier plusieurs entrées successivement en répondant Oui à la question **Entrée copiée Copier d'autres entrées?**.

La réussite de l'opération de transfert est signalée par un message et par la tonalité de validation sur le combiné destinataire.

A noter :

- Les entrées avec des numéros identiques ne sont pas remplacées sur le combiné destinataire.
- Le transfert s'interrompt si le téléphone sonne ou si la mémoire du combiné destinataire est pleine.
- Les images et les sons associés aux entrées ne sont pas transférés.

Copie du numéro affiché dans le répertoire

Vous pouvez copier dans le répertoire des numéros qui s'affichent dans une liste (par exemple le journal des appels ou la liste des numéros bis) ou dans un SMS.

Un numéro s'affiche :

Options → **No.vers répertoire**

- Compléter l'entrée → p. 36.

Aton CLT115 : pendant la copie du numéro à partir du journal du répondeur, l'écoute des messages est interrompue.

Récupération d'un numéro ou d'une adresse e-mail dans le répertoire

Vous pouvez, dans certaines situations, ouvrir le répertoire, par ex. pour copier un numéro ou une adresse e-mail. Il n'est pas nécessaire que le combiné soit en mode veille.

- Ouvrir le répertoire à l'aide de la touche ou →📖 en fonction de la commande en cours.

Sélectionner une entrée (→ p. 37).

Enregistrement une date anniversaire pour une fiche du répertoire

Pour chaque numéro du répertoire, vous pouvez enregistrer une date anniversaire et spécifier l'heure à laquelle vous souhaitez que cette date vous soit rappelée (configuration usine : **Anniversaire : Dés.**).

  (Sélectionner une entrée).

Afficher Modifier
Appuyer successivement sur les touches écran.

Passer à la ligne **Anniversaire** :.

Sélectionner **Act.**

- Renseigner les différentes lignes :

Annivers. (date)
Entrer le jour /le mois /l'année (8 chiffres).

Annivers. (heure)
Saisir l'heure /les minutes pour le rappel (4 chiffres).

Annivers. (signal)
Sélectionner le type de notification.

Sauver — Appuyer sur la touche écran.

Remarque

La saisie d'une heure est nécessaire pour le rappel. Si vous avez sélectionné un rappel visuel, l'heure n'est pas nécessaire et est automatiquement réglée sur 00:00.

Désactivation d'une date anniversaire

  (Sélectionner une entrée).

Afficher Modifier
Appuyer successivement sur les touches écran.

 Passer à la ligne **Anniversaire** :.

 Sélectionner **Dés.**.

Sauver — Appuyer sur la touche écran.

Rappel d'un anniversaire

En mode veille, le rappel est indiqué à l'écran du combiné et signalé par la sonnerie sélectionnée.



Vous pouvez :

SMS — Rédiger un SMS.

Dés. — Appuyer sur la touche écran pour confirmer le rappel et y mettre fin.

Lorsque vous êtes en communication, un rappel est signalé **une fois** sur le combiné à l'aide d'une tonalité d'avertissement.

Les anniversaires non confirmés, signalés lors d'une conversation, sont entrés dans la liste **Alarmes manquées** (→ p. 42).

Liste des numéros bis

La liste des numéros bis comprend les vingt derniers numéros composés sur le combiné (max. 32 chiffres). Si le numéro est enregistré dans votre répertoire, le nom associé est affiché.

Répétition manuelle de la numérotation

Appuyer **brièvement** sur la touche.

Sélectionner une entrée.

Appuyer de nouveau sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Lorsqu'un nom apparaît, vous pouvez afficher le numéro correspondant à l'aide de la touche écran Afficher.

Gestion de la liste des numéros bis

Appuyer **brièvement** sur la touche.

Sélectionner une entrée.

Options Ouvrir le menu.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche :

No.vers répertoire
Copier l'entrée dans le répertoire (p. 36).

Utiliser le No (comme pour le répertoire, p. 37)

Effacer entrée (comme pour le répertoire, p. 37)

Effacer liste (comme pour le répertoire, p. 38)

Liste des SMS reçus

Tous les SMS reçus sont enregistrés dans la liste de réception → p. 45.

Journal du répondeur (Aton CLT115 uniquement)

Le **journal du répondeur** vous permet d'écouter les messages sur le répondeur.

Journaux d'appels

Condition : présentation du numéro (CLIP, p. 31)

Votre téléphone enregistre différents types d'appels :

- les appels reçus
- les appels sortants
- les appels manqués
- les appels enregistrés par le répondeur (Aton CLT115 uniquement)

Vous pouvez afficher chaque type d'appel ou une vue d'ensemble de tous les appels. Seules les 20 dernières entrées sont affichées.

En mode veille, vous pouvez ouvrir les journaux d'appels à l'aide de la touche écran Appels ou du menu :



Entrée de liste

Les nouveaux messages apparaissent en haut.

Exemple d'entrées du journal :



- Type de liste (dans la partie supérieure)
- Etat de l'entrée
  En gras : nouvelle entrée
- Numéro ou nom de l'appelant
- Date et heure de l'appel (selon le réglage, p. 17)
- Type d'entrée :
  - les appels reçus ( )
  - les appels manqués ( )
  - les appels sortants ( )
  - les appels enregistrés par le répondeur (, Aton CLT115 uniquement)

Appuyez sur la touche Décrocher pour rappeler l'appelant sélectionné.

Appuyez sur la touche écran Afficher pour afficher des informations supplémentaires, comme le numéro attribué à un nom.

Appuyez sur la touche écran Options pour sélectionner les fonctions suivantes :

No.vers répertoire
Récupérer le numéro dans le répertoire.

Effacer entrée
Supprimer l'entrée sélectionnée.

Effacer liste
Supprimer toutes les entrées.

Lorsque vous quittez le journal des appels, toutes les entrées reçoivent le statut « ancienne entrée », c'est-à-dire qu'elles n'apparaîtront plus en gras à la prochaine visite du journal.

Fonctions de la touche Messages

Ouverture des listes

La touche Messages [✉] vous permet d'appeler les listes suivantes :

- Journal du répondeur (Aton CLT115 uniquement) ou Messagerie externe, si votre opérateur prend en charge cette fonction et si l'accès rapide est configuré pour la messagerie externe (→ p. 58).
- Liste de réception des SMS (→ p. 45)
  Si **plusieurs** boîtes aux lettres sont configurées (→ p. 48), plusieurs listes s'affichent.
- Liste des appels manqués
- Liste des rendez-vous manqués (→ p. 42)

Dès qu'une **nouvelle entrée** est insérée dans l'une des listes, une tonalité d'avertissement retentit.

En **mode veille**, une icône s'affiche à l'écran pour signaler le nouveau message.

Icone	Nouveau message...
○○	... dans le journal du répondeur (Aton CLT115 uniquement) ou sur la messagerie externe
✆×	... dans la liste des **appels manqués**
✉	... dans la liste des SMS
📋	... dans la liste **Alarmes manquées**

Le nombre de **nouvelles** entrées s'affiche sous l'icône correspondante.



Remarque

Si des appels sont enregistrés dans la messagerie externe, selon le réglage de votre combiné, vous recevez un message (voir le mode d'emploi fourni par votre opérateur).

En appuyant sur la touche Messages [✉], vous pouvez consulter toutes les listes de messages ainsi que le journal de la messagerie externe.

Les listes comportant de nouveaux messages apparaissent en haut et en gras :

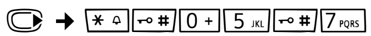


Sélectionnez une liste avec la touche [⇕]. Pour ouvrir, appuyez sur **OK**.

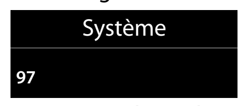
Activation/désactivation de la touche Messages

Vous pouvez configurer votre téléphone pour que la touche Messages clignote (réglage par défaut) ou non en cas de nouveaux messages. Procéder comme suit :

- Appuyer sur la combinaison de touches suivante :



Le message suivant s'affiche :

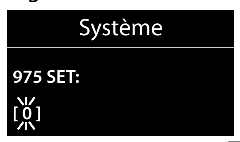


- Appuyer sur l'une des touches suivantes pour sélectionner le type de message :



5	pour les appels manqués
ou 6	pour les nouveaux SMS
ou 7	pour les messages sur le répondeur (Aton CLT115 uniquement)/la messagerie externe

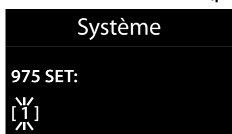
Votre choix s'affiche (par ex. **5** pour les appels manqués) et le paramètre actuel clignote :



- Appuyer sur la touche 0 ou 1 pour configurer les réglages en cas de nouveaux messages :

0	La touche Messages clignote (appuyer dessus pour l'éteindre)
ou 1	La touche Messages ne clignote pas

Votre choix s'affiche (par ex. **1**) :



- Appuyer sur la touche écran **OK**.

Liste des rendez-vous manqués

Les anniversaires non confirmés (→ p. 39) sont enregistrés dans la liste **Alarmes manquées** dans les cas suivants :

- Vous refusez un anniversaire.
- L'anniversaire est signalé pendant un appel.
- Le combiné est hors tension au moment d'un anniversaire.
- Vous ouvrez la liste en appuyant sur la **touche Messages** (→ p. 41).

Chaque entrée s'affiche avec

- le numéro ou le nom,
- la date et l'heure.

L'entrée la plus récente figure au début de la liste.

Appuyez sur la touche écran **Effacer** pour supprimer l'entrée sélectionnée.

Si 10 entrées sont enregistrées dans la liste, la plus ancienne est effacée lors de la prochaine sonnerie de rendez-vous.

Maîtrise des coûts de télécommunication

Téléphonez par l'intermédiaire d'un opérateur proposant des tarifs particulièrement avantageux (appel par appel).

SMS (messages texte)

Votre appareil est configuré en usine pour permettre d'envoyer immédiatement des SMS.

Remarque

Le numéro d'accès (062 210 00 0*) du centre SMS de Swisscom est configuré en usine.

Conditions :

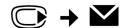
- La présentation du numéro associée à votre ligne téléphonique fonctionne.
- Votre opérateur propose le service SMS sur le réseau fixe (vous obtiendrez des informations sur ce service auprès de votre opérateur).
- Le numéro du centre des SMS est enregistré. Vous pouvez vous enregistrer sur le réseau de Swisscom en envoyant un SMS.
- Les SMS entrants sont signalés par un bip d'appel.

Remarque

Si le téléphone est raccordé à un autocommutateur privé, reportez-vous à → p. 50.

Rédaction/envoi de SMS

Rédaction d'un SMS

Boîte aux lettr. B
Le cas échéant, sélectionner la boîte aux lettres et appuyer sur OK.

 Saisir le code PIN éventuel de la boîte aux lettres et appuyer sur OK.

Créer texte Sélectionner et appuyer sur OK.

 Rédiger le SMS.

Remarques

- Pour en savoir plus sur la saisie de texte et de caractères spéciaux, reportez-vous à p. 79.
- Un SMS peut avoir une longueur maximale de 612 caractères. Lorsque le SMS dépasse 160 caractères, le SMS est envoyé sous forme de **séquence** (quatre SMS de 153 caractères maximum chacun). Le nombre de caractères dont vous disposez s'affiche dans la partie supérieure droite de l'écran, ainsi que le numéro de séquence SMS dans laquelle vous écrivez.

Envoi d'un SMS

 Appuyer sur la touche Décrocher.

ou :

Options Appuyer sur la touche écran.

Envoi Sélectionner et appuyer sur OK.

SMS Sélectionner puis appuyer sur OK.

 Sélectionner le numéro avec le préfixe (même pour les communications locales) dans le répertoire ou le saisir directement. Pour les SMS envoyés à une boîte aux lettres SMS : ajouter l'ID de la boîte aux lettres à la **fin** du numéro.

Envoi Appuyer sur la touche écran. Le SMS est envoyé.

Remarques

- Si vous êtes interrompu par un appel externe pendant la rédaction du SMS, le texte est automatiquement enregistré dans la liste des brouillons.
- L'opération est annulée si la mémoire est pleine ou si la fonction SMS est affectée à la base d'un autre combiné. Un message correspondant s'affiche à l'écran. Effacez les SMS inutiles ou envoyez le SMS ultérieurement.

 Accusé de réception SMS

Condition : votre opérateur prend en charge cette fonctionnalité.

Si vous avez activé l'accusé de réception, vous recevez un message de confirmation après l'envoi d'un SMS.

Activation/désactivation de l'accusé de réception



Accusé réception
Sélectionner et appuyer sur Modifier (☑ = activé).

Lecture/suppression de l'accusé de réception/enregistrement du numéro dans le répertoire

- Ouvrir la liste de réception (→ p. 45), puis :

⇕	Sélectionner le SMS avec l'état **Etat OK** ou **Etat NOK**.
Lire	Appuyer sur la touche écran.

- Effacer :
  Options → **Effacer entrée** → OK.
- Enregistrer le numéro dans le répertoire :
  Options → **No.vers répertoire** → OK.
- Effacer la liste complète :
  Options → **Effacer liste** → OK.

Liste des brouillons

Vous pouvez enregistrer un SMS dans la liste des brouillons, le modifier ultérieurement et l'envoyer.

Enregistrement du SMS comme brouillon

- Vous rédigez un SMS (→ p. 43).

Options	Appuyer sur la touche écran.

Sauvegarder
Sélectionner puis appuyer sur OK.

Ouverture de la liste des brouillons

→ ✉ → le cas échéant (boîte aux lettres, code PIN de boîte aux lettres)
→ **Brouillons**

La première entrée de la liste est affichée, par ex. :



Si l'entrée a été enregistrée avec le numéro d'appel, par ex. en enregistrant un SMS à partir de la liste de réception, le numéro s'affiche sur la première ligne.

Lecture ou suppression d'un SMS

- Ouvrir la liste des brouillons, puis :

⇕	Sélectionner le SMS.
Lire	Appuyer sur la touche écran. Le texte s'affiche. Faire défiler avec ⇕.

Ou supprimer le SMS en appuyant sur Options → **Effacer entrée** → OK.

Rédaction/modification d'un SMS

- Vous lisez un SMS de la liste des brouillons.

Options	Ouvrir le menu.

Vous pouvez sélectionner l'une des options suivantes :

Envoi
Envoyer un SMS enregistré.

Editer texte
Modifier le texte du SMS enregistré, puis l'envoyer (→ p. 43).

Police
Représenter le texte dans le jeu de caractères choisi.

Suppression de la liste des brouillons

- Ouvrir la liste des brouillons, puis :

Options	Ouvrir le menu.
Effacer liste	Sélectionner, appuyer sur OK et valider avec Oui. La liste est effacée.

Envoyer un SMS à une adresse e-mail

Si votre opérateur prend en charge l'envoi de **SMS sous forme d'adresses e-mail**, vous pouvez également envoyer votre SMS à des adresses e-mail.

L'adresse e-mail doit figurer au début du texte. Vous devez envoyer le SMS au service e-mail de votre centre d'envoi SMS.

→ → (boîte aux lettres, code PIN de boîte aux lettres) → **Créer texte**

 Copier l'adresse e-mail dans le répertoire ou la saisir directement. La faire suivre d'un espace ou de deux-points (selon l'opérateur).

 Entrer le texte du SMS.

Options Appuyer sur la touche écran.

Envoi Sélectionner puis appuyer sur **OK**.

E-mail Sélectionner puis appuyer sur **OK**. Si le numéro du service e-mail n'est pas enregistré (→ p. 49), le saisir.

Envoi Appuyer sur la touche écran.

Envoi de SMS comme fax

Vous pouvez également envoyer un SMS à un télécopieur.

Condition : votre opérateur prend en charge cette fonctionnalité.

▶ Lors de la rédaction d'un SMS (→ p. 43).

Options Appuyer sur la touche écran.

Envoi Sélectionner et appuyer sur **OK**.

Fax Sélectionner puis appuyer sur **OK**.

 Sélectionner le numéro dans le répertoire ou le saisir directement. Entrer le numéro avec le préfixe (même pour les communications locales).

Envoi Appuyer sur la touche écran.

Réception de SMS

Tous les SMS entrants sont enregistrés dans la liste de réception. Les séquences de SMS sont indiquées comme **un** SMS. Si la séquence est trop longue ou si elle est transférée de manière incomplète, elle est divisée en plusieurs SMS individuels. Les SMS qui ont été lus restent dans la liste, vous devez donc **régulièrement supprimer des SMS de la liste**.

Si la mémoire des SMS est saturée, un message correspondant s'affiche.

Remarque

Chaque SMS entrant est signalé par une sonnerie unique (identique à celle des appels externes). Si vous prenez cet « appel », le SMS est perdu. Pour éviter la sonnerie, l'appareil est réglé par défaut de façon à supprimer la première sonnerie de tous les appels externes (→ p. 50).

Liste de réception

La liste de réception contient :

- tous les SMS reçus, les plus récents en premier.
- les SMS qui n'ont pas pu être envoyés à cause d'une erreur.

Les nouveaux SMS sont signalés sur tous les combinés Aton CLT115 par l'icône ✉ à l'écran, le clignotement de la touche Messages ✉ et une tonalité d'avertissement.

Ouverture de la liste de réception à l'aide de la touche ✉

✉ Appuyer sur la touche.

La liste de réception s'affiche avec le nom de la boîte aux lettres et le nombre d'entrées (exemple) :



en gras : nouvelles entrées
non gras : entrées lues

Sélectionnez le cas échéant une boîte aux lettres et ouvrez la liste avec OK (entrez si nécessaire le code PIN de la boîte aux lettres et validez avec OK).

Une entrée de la liste s'affiche avec le numéro et la date de réception (exemple) :

0123727859362922
14.10.11 09:07

Ouverture de la liste de réception à partir du menu SMS

→ ✉ → le cas échéant, sélectionner la boîte aux lettres, entrer le code PIN de la boîte aux lettres → **Réception**

Suppression de la liste de réception

Tous les **nouveaux et les anciens** SMS de la liste sont effacés.

▶ Ouvrir la liste de réception.

Options Ouvrir le menu.

Effacer liste Sélectionner, appuyer sur OK et valider avec Oui. La liste est effacée.

Lecture ou suppression d'un SMS

▶ Ouvrir la liste de réception, puis :

 Sélectionner le SMS.

 Appuyer sur la touche écran. Le texte s'affiche. Faire défiler avec .

Ou supprimer le SMS en appuyant sur Options → **Effacer entrée** → OK.

Une fois que vous avez lu un nouveau SMS, il reçoit le statut « ancien SMS » (il n'apparaîtra plus en gras).

Modification du jeu de caractères

▶ Lire un SMS

Options Appuyer sur la touche écran.

Police
Le texte est représenté dans le jeu de caractères choisi.

Réponse à un SMS ou transfert

▶ Lire un SMS

Options Appuyer sur la touche écran.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

Répondre
Rédiger et envoyer un nouveau SMS au numéro de l'expéditeur (→ p. 43).

Editer texte
Modifier le texte du SMS et le renvoyer à l'expéditeur (→ p. 43).

Renvoyer texte
Transférer le SMS à un autre numéro (→ p. 43).

Copie du numéro dans le répertoire

Copie du numéro de l'expéditeur

▶ Ouvrir la liste de réception et sélectionner le SMS (→ p. 45).

Options → **No.vers répertoire**

▶ Compléter l'entrée → p. 38.

Remarque
Une indication de boîte aux lettres est enregistrée dans le répertoire.

Copie/sélection des numéros depuis le texte du SMS

▶ Lire le SMS et le faire défiler jusqu'à la position du numéro de téléphone.

Les chiffres sont marqués.

→📖 Appuyer sur la touche écran.

Compléter l'entrée → p. 38.

ou :

Appuyer sur la touche Décrocher pour composer le numéro.

Pour que le numéro puisse également être utilisé pour l'envoi de SMS :

▶ Enregistrer le numéro dans le répertoire avec le préfixe local.

SMS avec une vCard

La vCard est une carte de visite électronique. Elle est représentée par l'icône  dans le texte du SMS.

Une vCard peut contenir les éléments suivants :

- Name
- Numéro privé
- Numéro professionnel
- Numéro de téléphone portable
- Anniversaire

Les entrées d'une vCard peuvent être enregistrées successivement dans le répertoire.

Ouverture d'une vCard

- Pour lire le SMS dans lequel se trouve la vCard.

Afficher Appuyer sur la touche écran. Pour revenir au texte du SMS, appuyer sur **Précéd.**.

Sélectionner le numéro.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Si vous enregistrez un numéro, le répertoire principal s'ouvre automatiquement. Le numéro et le nom sont enregistrés. Si la vCard contient une date anniversaire, elle est reprise dans le répertoire principal.

- Modifier et enregistrer l'entrée du répertoire, le cas échéant. Le téléphone revient automatiquement dans la vCard.

Notification par SMS

Vous pouvez être informé par SMS des appels manqués et des nouveaux messages enregistrés sur le répondeur (uniquement Aton CLT115).

Condition : dans le cas des appels manqués, le numéro de l'appelant (CLI) doit avoir été transmis.

La notification est envoyée à votre téléphone portable ou à un autre appareil prenant en charge les SMS.

Il suffit d'enregistrer le numéro de téléphone auquel la notification doit être envoyée.

→ → **Réglages** → **Notification**

- Renseigner les différentes lignes :

A :
Saisir le numéro auquel envoyer les SMS.

Appels perdus
Act. doit être sélectionné pour l'envoi d'un SMS de notification.

Messages répondeur
(Aton CLT115 uniquement)
Act. doit être sélectionné pour l'envoi d'un SMS de notification.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Attention

N'indiquez pas votre numéro de téléphone fixe pour la notification des appels manqués. Cela pourrait entraîner une boucle sans fin et payante.

Boîtes aux lettres SMS

L'appareil est livré avec la **boîte aux lettres commune** activée. Elle est accessible à tous et ne peut pas être protégée par un code PIN. Vous pouvez également configurer trois **boîtes aux lettres personnelles** et les protéger par un code **PIN**. Chaque boîte aux lettres est désignée par un nom et un « ID de boîte aux lettres » (une sorte d'extension).

A noter :

- Si vous utilisez sur la même ligne téléphonique plusieurs appareils (bases) compatibles SMS, chaque ID de boîte aux lettres SMS ne peut être utilisé qu'une fois. Dans ce cas, vous devez également modifier l'ID prédéfini de la boîte aux lettres commune (« 0 »).
- Vous ne pouvez utiliser des boîtes aux lettres personnelles que si votre opérateur prend en charge ce service. Ce service est signalé par une étoile (*) à la fin du numéro du centre SMS (configuré au préalable).
- Dans le cas où vous avez oublié votre code PIN, vous pouvez le réinitialiser en rétablissant les paramètres par défaut de la base. Cette opération efface **tous les SMS présents dans toutes les boîtes aux lettres**.

Configuration et modification d'une boîte aux lettres personnelle

Configuration d'une boîte aux lettres personnelle

→ ✉ → **Réglages** → **Boîtes aux lettres**



Sélectionner la boîte aux lettres, par exemple **Boîte aux lettr. B**, et appuyer sur **Modifier**.

- Renseigner les différentes lignes :

Activation :
Activer ou désactiver la boîte aux lettres.

Nom :
Entrer le nom.

ID BAL :
Sélectionner l'ID de la boîte aux lettres (0–9). Seuls les chiffres disponibles sont sélectionnables.

Protection PIN :
Activer/désactiver la protection par code PIN.

PIN SMS :
Le cas échéant, saisir un code PIN à 4 chiffres.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Les boîtes à lettres actives sont marquées dans la liste correspondante par ✓. Elles sont affichées dans la liste des SMS et peuvent, le cas échéant, apparaître en appuyant sur la touche Messages ✉.

Désactivation d'une boîte aux lettres

- **Activation** sélectionner **Dés.** Le cas échéant, valider en appuyant sur **Oui**.

Tous les SMS enregistrés dans cette boîte aux lettres sont effacés.

Désactivation de la protection par code PIN

- **Protection PIN** : sélectionner **Dés.**.

Le code PIN est réinitialisé sur 0000.

Modification du nom d'une boîte aux lettres

→ ✉ → **Réglages** → **Boîtes aux lettres** → (sélectionner la boîte aux lettres)

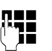
Modifier Appuyer sur la touche écran.

Saisir le nouveau nom.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Modification du code PIN et de l'ID d'une boîte aux lettres

→ ✉ → **Réglages** → **Boîtes aux lettres** → (sélectionner la boîte aux lettres)



Saisir le code PIN éventuel de la boîte aux lettres et appuyer sur **OK**.

- Configurer l'**ID BAL**, la **Protection PIN**, le **PIN SMS** (→ p. 48).

Envoi de SMS à une boîte aux lettres personnelle

Pour envoyer un SMS à votre boîte aux lettres personnelle, l'expéditeur doit connaître votre ID et l'ajouter à la suite de votre numéro.

- Vous pouvez envoyer un SMS à votre interlocuteur par le biais de votre boîte aux lettres personnelle.

Il reçoit alors votre numéro SMS avec l'ID en cours et peut l'enregistrer dans son répertoire. Si l'ID n'est pas valide, le SMS n'est pas transmis.

Configuration du centre SMS

Remarque

Le numéro d'accès (062 210 00 0*) du centre SMS de Swisscom est configuré en usine.

Les SMS sont échangés par les opérateurs par l'intermédiaire de centres SMS.
Vous devez enregistrer dans votre appareil le centre SMS que vous souhaitez utiliser pour l'envoi et la réception de SMS.
Vous pouvez recevoir les SMS émis à partir de **n'importe quel** centre SMS enregistré après vous être inscrit auprès de votre opérateur.

Vos SMS sont envoyés via le **centre SMS** qui est enregistré comme **centre d'envoi**. Vous pouvez cependant activer n'importe quel autre centre SMS comme centre d'envoi pour l'envoi d'un message courant
(→ p. 49).

Pour la Suisse, les centres SMS suivants sont configurés en usine :

- Centre 1 : 062210000* (Swisscom)
- Centre 2 : 0435400000 (Cablecom).

Pour tout problème concernant les services SMS, contactez votre opérateur.

Si aucun centre de services SMS n'est enregistré, le menu SMS ne contient que l'entrée **Réglages**. Enregistrez un centre de services SMS (→ p. 49).

Saisie/modification d'un centre SMS

- Avant de **créer une entrée** ou d'effacer des numéros prédéfinis, renseignez-vous sur les services offerts et sur les particularités de votre opérateur.


 → **Réglages** → **Centres SMS**

 Sélectionner le centre SMS (par exemple **Centre serv. 1**) et appuyer sur **Modifier**.

- Renseigner les différentes lignes :

Emetteur :
Sélectionner **Oui**, si les SMS doivent être envoyés via le centre SMS. Dans le cas des centres SMS 2 à 4, le paramétrage ne s'applique qu'au SMS suivant.

N° du centre SMS :
Saisir le numéro du service SMS et ajouter un astérisque si votre opérateur prend en charge les boîtes aux lettres personnelles.

Envoi E-mail vers :
Saisir le numéro du service e-mail.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Remarque

Renseignez-vous auprès de votre opérateur afin de savoir ce que vous devez prendre en compte lors de la saisie des numéros de service pour utiliser des boîtes aux lettres personnelles (à condition qu'il prenne cette fonction en charge).

Envoi de SMS par le biais d'un autre centre SMS

- Activer le centre SMS (2 à 4) comme centre d'envoi.
- Envoyer les SMS.

Ce réglage ne s'applique qu'au SMS suivant. Après cela, le **Centre serv. 1** est à nouveau utilisé.

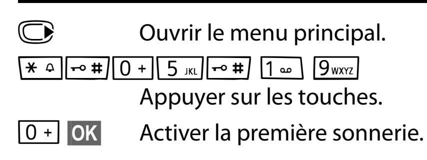
SMS avec les autocommutateurs

- La réception de SMS est uniquement possible si vous avez accès au service de **présentation du numéro de l'appelant** (CLIP), permettant de **transmettre le numéro de l'appelant au poste secondaire de l'autocommutateur.** Le traitement de la présentation du numéro du centre SMS est assuré sur votre **Aton**.
- Vous devez le cas échéant faire précéder le numéro du centre SMS du préfixe (indicatif de sortie) (en fonction des paramètres de votre autocommutateur privé).

  En cas de doute, testez l'autocommutateur, par exemple en envoyant un SMS à votre propre numéro : une fois avec préfixe et une fois sans.
- Lors de l'envoi de SMS, votre numéro d'émetteur est éventuellement envoyé sans le numéro d'appel du poste secondaire. Dans ce cas, le destinataire ne peut pas répondre directement.

L'envoi et la réception de SMS **via un autocommutateur RNIS** n'est possible qu'à partir du numéro MSN attribué à votre base.

Activation/désactivation de l'annulation de la première sonnerie



Ouvrir le menu principal.

Appuyer sur les touches.

[0 +] OK Activer la première sonnerie.

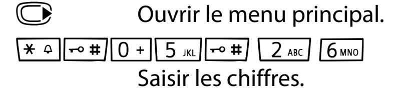
ou :

[1] OK Désactiver la première sonnerie.

Activation/désactivation de la fonction SMS

Après la désactivation, vous ne pouvez plus recevoir ni envoyer de SMS comme message texte.

Les réglages que vous avez effectués pour l'envoi et la réception de SMS (par ex. les numéros des centres SMS) et les entrées des listes de réception et des brouillons sont conservés, même après la désactivation.



Ouvrir le menu principal.

Saisir les chiffres.

[0 +] OK Désactiver la fonction SMS.

ou :

[1] OK Activer la fonction SMS (par défaut).

Dépannage SMS

Codes d'erreur lors de l'envoi

E0	Secret permanent du numéro activé ou présentation du numéro ne fonctionne pas.
FE	Erreur lors de la transmission du SMS.
FD	Erreur lors de la connexion au centre SMS, voir Auto-assistance.

Auto-assistance en cas d'erreur

Le tableau suivant énumère les situations d'erreur ainsi que les causes potentielles et donne des indications pour corriger les erreurs.

Envoi impossible

1. Le service « Présentation du numéro » (CLIP) ne fonctionne pas.
   - Vérifier l'activation de la fonctionnalité auprès de votre fournisseur de services.
2. Transmission du SMS interrompue (par exemple, par un appel).
   - Réexpédier le SMS.
3. La fonction n'est pas proposée par votre opérateur.
4. Aucun numéro ou un numéro incorrect a été spécifié pour le centre SMS activé comme centre d'envoi.
   - Saisir un numéro (➜ p. 49).

Vous avez reçu un SMS dont le texte est incomplet.

1. La mémoire de votre téléphone est saturée.
   - Supprimer d'anciens SMS (➜ p. 44).
2. L'opérateur n'a pas encore transmis le reste du SMS.

Vous ne recevez plus de SMS.

1. Vous avez modifié l'ID de votre boîte aux lettres.
   - Communiquer à vos correspondants SMS votre nouvel ID ou annuler la modification (➜ p. 48).
2. Vous n'avez pas activé votre boîte aux lettres.
   - Activer la boîte aux lettres (➜ p. 48).
3. Le renvoi d'appel (transfert) est activé par **Quand : Immédiat** ou par **Immédiat** pour la messagerie externe.
   - Modifier le renvoi d'appel (➜ p. 34).

Pendant la lecture du SMS

1. Le service de présentation du numéro n'est pas activé.
   - Faire activer cette fonctionnalité par votre opérateur (service payant).
2. Les opérateurs de téléphonie mobile et les opérateurs de SMS pour réseau fixe n'ont pas convenu d'une interopérabilité.
   - S'informer auprès de l'opérateur de SMS pour réseau fixe.
3. Le terminal est enregistré dans la base de données de votre opérateur de SMS comme étant incompatible avec la fonction SMS sur réseau fixe. Vous n'êtes plus enregistré dans cette base de données.
   - Envoyer le SMS de votre choix pour enregistrer automatiquement votre téléphone afin qu'il reçoive des SMS.

Réception la journée seulement

L'appareil est défini dans la base de données de votre opérateur SMS comme étant incompatible avec la fonction SMS sur réseau fixe. Vous n'êtes plus enregistré dans cette base de données.
- S'informer auprès de l'opérateur de SMS pour réseau fixe.
- Envoyer le SMS de votre choix pour enregistrer automatiquement votre téléphone afin qu'il reçoive des SMS.

Utilisation du répondeur de la base Aton CLT115

Vous pouvez utiliser le répondeur à partir du combiné, des touches de la base (→ p. 3) ou à distance (avec un autre téléphone/téléphone portable). Vous pouvez enregistrer vos propres annonces ou messages à partir du combiné.

Mode répondeur

Vous pouvez utiliser le répondeur de deux façons différentes.

- En mode **Enr&Rép.**, l'appelant entend l'annonce et peut enregistrer un message.
- En mode **Rép. simple**, l'appelant entend votre annonce mais ne peut pas enregistrer de message.

Utilisation du répondeur depuis le combiné

Si, en utilisant le répondeur depuis le combiné, vous faites appel à une fonction qui engendre la diffusion d'un message ou d'une annonce, le haut-parleur du combiné s'active **automatiquement**. La touche Mains-Libres permet de le désactiver.

Activation/désactivation du répondeur et réglage du mode

Vous pouvez sélectionner **Enr&Rép.**, **Rép. simple** ou **Alternativ.**. Le réglage **Alternativ.** vous permet d'activer le mode enregistrement pendant une période définie. Une fois ce délai écoulé, l'appelant entend l'annonce.

→ → **Activation** (✓ = activé)

Modifier Appuyer sur la touche écran.

▶ Renseigner les différentes lignes :

Activation :
Sélectionner **Act.** ou **Dés.** pour activer ou désactiver le répondeur.


Mode :
Sélectionner **Enr&Rép.**, **Rép. simple** ou **Alternativ.**.

Si le mode **Alternativ.** est sélectionné :

Enregistr. de :
Saisir les heures/minutes (4 chiffres) pour le début de la plage horaire. (L'heure du téléphone **doit** d'abord être réglée.)

Enregistr. à :
Saisir les heures/minutes (4 chiffres) pour la fin de la plage horaire.

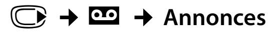
Sauver Appuyer sur la touche écran.

Le temps d'enregistrement restant est annoncé après l'activation du répondeur. Si l'heure n'est pas réglée, un message s'affiche vous invitant à effectuer le réglage (réglage de l'heure → p. 17). L'icône s'affiche à l'écran. Le voyant clignote sur la base (→ p. 3).

Le téléphone est fourni avec une annonce standard pour les modes répondeur enregistreur et répondeur simple. Si aucune annonce personnalisée n'est enregistrée, l'annonce standard correspondante est utilisée.

Si la mémoire du répondeur est pleine et si **Activation**: **Act.** a été sélectionnée, l'enregistrement est interrompu et un message vous invitant à effacer les anciens messages s'affiche.

Enregistrement d'une annonce / d'une annonce répondeur simple personnalisée


→ → **Annonces**
→ **Enreg. annonce** / **Enreg. ann. RSimple**

OK Appuyer sur la touche écran pour commencer l'enregistrement.

Vous entendez la tonalité (bip court).

▶ Enregistrer l'annonce (3 secondes min.). Porter le téléphone directement à l'oreille comme pour téléphoner avec le combiné et parler normalement dans le microphone.



Appuyer sur la touche écran pour terminer l'enregistrement.

Appuyer sur [touche raccrocher] ou sur **Précéd.** pour annuler l'enregistrement. Reprendre l'enregistrement en appuyant sur **OK**.

L'annonce est repassée après l'enregistrement pour vous permettre de la contrôler. Vous pouvez recommencer l'enregistrement avec **Nouveau**.

A noter :

- L'enregistrement se termine automatiquement au bout de 100 secondes ou si vous arrêtez de parler pendant plus de 2 secondes.
- Si vous interrompez un enregistrement, l'annonce standard est de nouveau utilisée.
- Si la mémoire du répondeur est pleine, le répondeur se met en mode **Rép. simple**.
  - ▶ Si vous effacez d'anciens messages, le répondeur revient automatiquement au mode **Enr&Rép.**. Le cas échéant, recommencez l'enregistrement.

Ecoute d'une annonce/ⓔ d'une annonce répondeur simple

 → [répondeur] → **Annonces**
→ **Ecouter annonce** / **Ecout. ann. RSimple**

Si aucune annonce personnalisée n'est enregistrée, l'annonce standard correspondante est utilisée.

Enregistrez une nouvelle annonce pendant l'écoute des annonces :

Nouveau Appuyer sur la touche écran.

Si la mémoire du répondeur est pleine, le répondeur se met en mode **Rép. simple**.

▶ Si vous effacez d'anciens messages, le répondeur revient automatiquement au mode **Enr&Rép.**. Le cas échéant, recommencez l'enregistrement.

Suppression d'une annonce/ ⓔ d'une annonce répondeur simple

 → [répondeur] → **Annonces**
→ **Effacer annonce** / **Effac. ann. RSimple**

Oui Appuyer sur la touche écran pour valider la demande.

Une fois les annonces effacées, l'annonce standard correspondante est utilisée.

Ecoute de messages

Chaque message comprend la date et l'heure de la réception (selon le paramétrage, → p. 17), qui s'affichent lors de l'écoute du message. Le service de présentation du numéro permet d'afficher le numéro de l'appelant. Si le numéro de l'appelant est enregistré dans le répertoire, son nom s'affiche.

Ecoute de nouveaux messages

Les nouveaux messages qui n'ont pas encore été consultés sont signalés à l'écran par une icône et un nombre :



La touche [touche Messages] du combiné et la diode sur la base clignotent. Le nombre de nouveaux messages s'affiche sur la base.

 Appuyer sur la touche Messages.

Répondeur :
Sélectionner et appuyer sur **OK**.

Si de nouveaux messages ont été enregistrés, l'écoute commence par le premier nouveau message. Après le dernier nouveau message, vous entendez la tonalité de fin, ainsi qu'une annonce indiquant la durée d'enregistrement restante.

Si le message a été enregistré avec la date et l'heure, vous entendrez une annonce avant l'écoute.

Ecoute d'anciens messages

Vous pouvez écouter les anciens messages quand plus aucun nouveau message n'est en attente. Pour lancer l'écoute, procédez comme indiqué dans « Ecoute des nouveaux messages ».

Un nouveau message devient un « ancien message » après écoute de l'heure et de la date de réception (après env. 3 s).

Arrêt et contrôle de l'écoute

Pendant l'écoute des messages :

2 ABC — Arrêter l'écoute. Pour poursuivre, appuyer de nouveau sur 2 ABC.
ou

Options — Ouvrir le menu.

Pause — Sélectionner et appuyer sur OK. Pour poursuivre, sélectionner **Suite** et appuyer sur OK.

▲ ou 1
Revenir au début du message en cours.
Appuyer 2 x : retour au message précédent.

▼ ou 3 DEF
Passer au message suivant.
Appuyer 2 x : sauter le message suivant.

4 GHI — Réécouter la dernière tranche de **5 secondes** du message actif. (Fonction skip back, condition : la lecture du message actuel a commencé depuis plus de 5 secondes.)

Lors d'une interruption de plus d'une minute, le répondeur repasse en mode veille.

Marquage d'un message comme « nouveau »

Un « ancien » message déjà écouté peut s'afficher de nouveau comme « nouveau » message.

Pendant l'écoute des messages :

* — Appuyer sur la touche Etoile.

ou :

Options — Ouvrir le menu.

Identif. > non lu
Sélectionner et appuyer sur OK.

Une annonce indique le nouveau statut du message.

L'écoute du message en cours est interrompue. L'écoute du message suivant commence, le cas échéant.

La touche ✉ clignote sur le combiné.

Enregistrement du numéro d'un message dans le répertoire

Pendant l'écoute ou en mode pause :

Options → **No.vers répertoire**

▶ Compléter l'entrée → p. 38.

Suppression des messages

Vous pouvez supprimer tous les anciens messages ou certains d'entre eux.

Suppression de tous les anciens messages

Pendant l'écoute ou en mode pause :

Options → **Eff. ancienne liste**

OK — Appuyer sur la touche écran pour valider la demande.

Oui — Appuyer sur la touche écran pour valider la demande.

Suppression de certains anciens messages

Pendant l'écoute ou en mode pause :

Effacer — Appuyer sur la touche écran.

Interception d'un appel arrivant sur le répondeur

Vous pouvez intercepter un appel pendant son enregistrement sur le répondeur ou lorsque vous utilisez l'interrogation à distance.

📞 / Accept.
Appuyer sur la touche « Décrocher » ou sur la touche écran.

L'enregistrement est interrompu et vous pouvez discuter avec l'appelant.

Si, lorsque vous prenez la communication, l'enregistrement a débuté depuis 2 secondes, l'appel apparaît comme nouveau message. La touche [✉] clignote sur le combiné.

Vous pouvez prendre l'appel même s'il n'est pas signalé sur le combiné.

Transfert d'une communication externe vers le répondeur

Vous pouvez renvoyer un appel externe entrant vers le répondeur, même lorsque ce dernier est désactivé.

Condition : la mémoire du répondeur ne doit pas être pleine.

Un appel externe est signalé sur le combiné :

→ ᴑᴑ Appuyer sur la touche écran.

Le répondeur démarre immédiatement en mode répondeur enregistreur et accepte l'appel. Le délai défini pour le déclenchement du répondeur (→ p. 55) est ignoré.

Enregistrement de conversation

Vous pouvez enregistrer un appel **externe** à l'aide du répondeur.

- Informez votre interlocuteur que vous enregistrez la conversation.

Options Ouvrir le menu.

Enregist.conv.
Sélectionner et appuyer sur OK.

L'enregistrement est signalé à l'écran par un message et placé dans le journal du répondeur comme nouveau message.

Fin Appuyer sur la touche écran pour terminer l'enregistrement.

La durée d'enregistrement maximale dépend de l'espace mémoire disponible sur le répondeur. Si la mémoire est pleine, une tonalité de fin retentit, l'enregistrement est interrompu et l'appel enregistré jusqu'à ce moment est placé dans le journal du répondeur en tant que nouveau message.

Activation/désactivation du filtrage d'appel

Pendant l'enregistrement d'un message, vous pouvez écouter les appels à l'aide du haut-parleur de la base et du combiné inscrit.

Activation/désactivation permanente du filtrage d'appel

→ ᴑᴑ → **Ecoute en tiers**
→ **Combiné** / **Base** (☑ = un)

Modifier Appuyer sur la touche écran pour activer ou désactiver la fonction.

Le filtrage sur la base et le combiné peut être activé simultanément.

Désactivation du filtrage d'appel pour l'enregistrement en cours

Durant l'enregistrement, vous pouvez désactiver la fonction sur le combiné.

Silence Appuyer sur la touche écran.

Réglage des paramètres d'enregistrement

A la livraison, le répondeur est déjà préconfiguré. Vous pouvez personnaliser les réglages à l'aide du combiné.

→ ᴑᴑ → **Enregistrements**

- Renseigner les différentes lignes :

Longueur enreg. :
Sélectionner la durée maximale d'enregistrement **: 1 min**, **2 min**, **3 min** ou **illimité**.

Qualité enreg. :
Sélectionner la qualité d'enregistrement **Longue durée** ou **Supérieure**. Si vous sélectionnez la qualité le plus élevée, la durée d'enregistrement maximale est réduite.

Enclench. Répd. :
Définir à quel moment le répondeur doit s'enclencher : **Immédiat**, après **10 s**, **18 s**, **30 s** ou **Automatique**.

Sauver   Appuyer sur la touche écran.

Remarque sur le déclenchement du répondeur

Avec **Automatique**, les options pour le délai de déclenchement sont les suivantes :

- En l'absence de nouveaux messages, le répondeur accepte l'appel après 18 s.
- En présence de nouveaux messages, il accepte l'appel après 10 s.

Lors de l'interrogation à distance (→ p. 56), vous savez après environ 15 s qu'aucun nouveau message n'est présent (sinon le répondeur aurait déjà accepté votre appel). Si vous raccrochez à cet instant, vous ne payez aucun frais de communication.

A noter :

Vous pouvez configurer votre téléphone de manière à **supprimer** la **première** sonnerie pour tous les appels (→ p. 50). Le délai défini pour le déclenchement du répondeur indique donc le délai au terme duquel le répondeur accepte la communication.

Modification de la langue des menus et de l'annonce standard

⌐	Ouvrir le menu principal.
* # 0 5 # 2 1	Saisir ces chiffres, **puis** avec
0 OK	définir l'allemand.
1 OK	définir le français.
2 OK	définir l'italien.
3 OK	définir l'anglais.

Réaffectation de l'accès rapide au répondeur avec la touche 1

Dans la configuration usine, l'accès rapide avec la touche 1 est affecté au répondeur intégré. Si vous avez affecté l'accès rapide à la messagerie externe (→ p. 58), vous pouvez revenir à la configuration initiale.

⌐ → ▭ → **Param Tch 1**

Répondeur Sélectionner et appuyer sur OK.

Une fois le répondeur sélectionné, maintenir la touche 1 **enfoncée.** Vous êtes directement connecté.

La configuration choisie pour la numérotation rapide est valable pour tous les combinés inscrits.

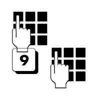
Utilisation à distance (commande à distance)

Vous pouvez interroger ou activer le répondeur à partir de n'importe quel téléphone (p. ex., depuis une chambre d'hôtel, une cabine téléphonique) ou activer le rappel du répondeur par SMS.

Conditions :

- Vous avez défini un PIN système différent de 0000 (→ p. 72).
- Le téléphone utilisé pour l'interrogation à distance doit fonctionner en fréquence vocale (FV), ce qui signifie que vous entendez différentes tonalités lorsque vous appuyez sur les touches. Vous pouvez également utiliser un émetteur de code (disponible dans le commerce).

Appel du répondeur et écoute de messages



Composer votre numéro.

Pendant l'écoute de l'annonce : appuyer sur la touche 9 et saisir le code PIN système.

Le système indique la présence éventuelle de nouveaux messages. L'écoute des messages commence. Vous pouvez désormais utiliser le répondeur à l'aide du clavier.

Les touches suivantes permettent de commander le répondeur :

1 Retour au début du message en cours.
Appuyer 2 x : retour au message précédent.

2 Arrêter l'écoute. Pour poursuivre, appuyer de nouveau sur la touche.

3 Passer au message suivant.

4 Réécouter la dernière tranche de **5 secondes** du message actif. (Fonction skip back, condition : la lecture du message actuel a commencé depuis plus de 5 secondes.)

* Un « ancien » message déjà écouté peut s'afficher de nouveau comme « nouveau » message.

0 Supprimer le message en cours.

Activation du répondeur

- Composer votre numéro et laisser sonner jusqu'à entendre : « Veuillez saisir votre code PIN ».



Saisir le PIN système.

Votre répondeur est activé. Vous entendez l'annonce indiquant la durée d'enregistrement restante.

L'écoute des messages commence.

Il n'est pas possible de désactiver le répondeur à distance.

Activation du rappel automatique du répondeur par SMS et écoute des messages

Condition : un numéro de notification doit être enregistré (→ p. 47).

Vous pouvez envoyer à distance un SMS à votre répondeur depuis le téléphone dont le numéro de notification est enregistré dans votre téléphone (téléphone portable ou autre appareil doté de la fonction SMS) et vous serez alors rappelé. L'écoute des messages commence après le déclenchement du répondeur et l'appui sur une des touches numérotées.

Le SMS doit être du type suivant :

<Code PIN système><Numéro de rappel>*

Le numéro de rappel est optionnel.

Exemples :

4711 ou *4711*0123456789*

Si un numéro de rappel est indiqué, c'est ce dernier qui est composé, dans les autres cas, le numéro de notification est utilisé.

Vous pouvez désormais utiliser le répondeur à l'aide du clavier, comme décrit dans les sections précédentes.

Utilisation de la messagerie externe (Combox)

La messagerie externe est le répondeur de votre opérateur sur le réseau. Vous pouvez utiliser la messagerie externe après **souscription** auprès de votre opérateur.

Définition de la messagerie externe pour l'accès rapide

Pour l'accès rapide, vous pouvez appeler directement soit la messagerie externe, soit le répondeur intégré (uniquement Aton CLT115).

Aton CL115 : L'accès rapide est prédéfini pour la messagerie externe. Il vous suffit juste d'entrer le numéro de la messagerie externe.

Aton CLT115 : l'accès rapide est prédéfini pour le répondeur intégré. Vous pouvez le remplacer par la messagerie externe. Informez-vous auprès de votre opérateur.

Configuration de l'accès rapide pour la messagerie externe et saisie du numéro de la messagerie externe

Aton CLT115 :

➜ ➜ **Param Tch 1**

Répondeur rés.

Sélectionner et appuyer sur Sélect. (◉ = sélectionné).

Aton CL115 :

➜ ➜ **Répondeur rés.**

poursuivre avec :

Saisir le numéro de la messagerie externe.

Sauver — Appuyer sur la touche écran.

La configuration choisie pour l'accès rapide est valable pour tous les combinés Aton.

Appel à la messagerie externe

1 — Maintenir **enfoncé**. Vous êtes directement connecté à la messagerie externe.

Appuyer éventuellement sur la touche Mains-Libres. Vous entendez l'annonce de la messagerie externe.

Consultation des messages de la messagerie externe

Lorsqu'un message arrive, vous recevez un appel de la messagerie externe. Le numéro de la messagerie externe s'affiche à l'écran si vous êtes abonné au service de présentation du numéro. Si vous ne le prenez pas, le numéro de la messagerie externe est enregistré dans la liste des appels manqués et la touche Messages clignote (➜ p. 41).

ECO DECT

Grâce au Aton CLT115, vous contribuez à la protection de l'environnement.

Diminution de la consommation électrique

Grâce à son alimentation basse consommation, la base consomme peu d'électricité.

Réduction des émissions

Les émissions sont **automatiquement** réduites :

- **Combiné** : plus la distance entre le combiné et la base est courte, plus les émissions sont faibles.
- **Base** : si un seul combiné est inscrit et se trouve sur la base, la puissance d'émission est réduite à près de zéro.

Vous pouvez également diminuer les émissions du combiné et de la base en utilisant le **Mode Eco** :

- **Mode Eco**
  Réduit toujours les émissions de 80 %, que vous téléphoniez ou non. Lorsque le **Mode Eco** est activé, la portée diminue de 50 % environ. C'est pourquoi nous vous recommandons d'utiliser le **Mode Eco** si vous n'avez pas besoin d'une grande portée.

Elimination des émissions

Mode Eco+
Si vous activez le **Mode Eco+**, les émissions (puissance DECT) de la base et du combiné sont supprimées en mode veille, même si vous utilisez plusieurs combinés, dans la mesure où ils prennent tous en charge le **Mode Eco+**.

Mode Eco / Mode Eco+ peuvent être activés ou désactivés indépendamment l'un de l'autre et fonctionnent aussi sur plusieurs combinés. Le combiné ne doit pas se trouver sur la base.

Activer/désactiver le Mode Eco / Mode Eco+ :

→ → **Mode Eco**
→ **Mode Eco / Mode Eco+**

Modifier Appuyer sur la touche écran (☑ = activé).

Affichage de l'état

Icône d'affichage	
	Intensité de la réception : – Bonne à faible – Aucun signal
s'affiche en blanc	**Mode Eco** désactivé
s'affiche en vert	**Mode Eco** activé
s'affiche en blanc	**Mode Eco+** activé (en mode veille, remplace l'icône d'intensité de la réception)
s'affiche en vert	**Mode Eco et Mode Eco+** activés

Remarques

- Avec **Mode Eco+** activé, vous pouvez vérifier l'accès à la base, en **maintenant** enfoncée la touche Décrocher . Si la base est accessible, vous entendez la tonalité libre.
- Avec **Mode Eco+** activé :
  - La durée de communication est d'environ 2 secondes.
  - L'autonomie en veille du combiné est réduite d'environ 50 %.
- Lors de l'inscription de combinés, qui ne prennent pas en charge **Mode Eco+**, ce mode est désactivé sur la base et sur tous les combinés.
- Lorsque le **Mode Eco** est activé, la portée de la base est plus faible.
- **Le Mode Eco** / **Mode Eco+** et un répéteur (→ p. 71) ne peuvent pas être utilisés simultanément. Lorsque vous utilisez un répéteur, vous ne pouvez pas utiliser le **Mode Eco** et le **Mode Eco+**.

Réveil/Alarme

Condition : la date et l'heure ont été réglées au préalable (→ p. 17).

Activation/désactivation et réglage du réveil/de l'alarme

   → **Réveil/Alarme**

▶ Renseigner les différentes lignes :

Activation :
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**.

Heure :
Saisir une heure de réveil à 4 chiffres.

Volume :
Régler le volume (1-6).

Mélodie :
Sélectionner la mélodie.

Sauver — Appuyer sur la touche écran.

En mode veille, l'icône ⏰ et l'heure de réveil s'affichent.

Le réveil est indiqué à l'écran (→ p. 2) avec la mélodie sélectionnée. Il retentit pendant 60 secondes. Si aucune touche n'est activée, le réveil est répété deux fois toutes les cinq minutes puis désactivé.

Pendant un appel, le réveil n'est signalé que par un bip court.

Désactivation/répétition du réveil après une pause (mode Rappel)

Condition : le réveil/l'alarme retentit.

 Appuyer sur la touche écran. Le réveil/l'alarme est désactivé(e).

ou

Répétition Alarme

Appuyer sur la touche écran ou sur une touche quelconque. Le réveil/l'alarme s'éteint puis est répété(e) après 5 minutes. Au bout de la seconde répétition, le réveil est totalement désactivé.

Utilisation de plusieurs combinés

Inscription des combinés

Vous pouvez inscrire un maximum de 6 combinés sur votre base.

Un combiné Aton CLT115 peut être inscrit au maximum sur 4 bases.

Inscription manuelle d’un combiné sur la base Aton CL115/CLT115

Vous devez activer l'inscription manuelle du combiné sur le combiné (1) et sur la base (2).

Une fois l'inscription réussie, le combiné passe en mode veille. Le numéro interne du combiné est affiché à l'écran, par ex., **INT 1**. Si ce n'est pas le cas, répétez l'opération.

1) Sur le combiné

Le combiné n'est inscrit sur aucune base :

Inscript. — Appuyer sur la touche écran.

Le combiné est déjà inscrit sur la base :

→ 🔧 → **Enregistrement** → **Enreg. combiné**

Si le combiné est déjà inscrit sur 4 bases :

 Sélectionner la base, par ex. **Base 3** et appuyer sur OK.

 Si nécessaire, entrer le code PIN système de la base et appuyer sur OK.

L'écran indique que le combiné recherche une base sur laquelle il peut être inscrit.

2) Sur la base

Dans un délai de 60 secondes, maintenir **enfoncée** la touche Inscription/Paging de la base (→ p. 3) (pendant environ 3 s).

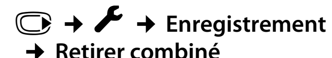
Inscription d'autres combinés

Vous pouvez inscrire d'autres combinés Aton et d'autres combinés compatibles GAP comme suit.

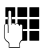
1) Sur le combiné ▶ Lancez l'inscription du combiné conformément au mode d'emploi.
2) Sur la base Maintenez **enfoncée** la touche Inscription/Paging de la base (→ p. 3) pendant environ 3 secondes.

Retrait de combinés

Vous pouvez retirer un combiné inscrit à partir de n'importe quel autre combiné Aton CLT115 inscrit.


→ **Enregistrement** → **Retirer combiné**

 Sélectionner le correspondant interne à retirer et appuyer sur **OK**. (Le combiné que vous êtes en train d'utiliser est indiqué par <.)

 Saisir le code PIN système en cours et appuyer sur **Sauver**.

 Appuyer sur la touche écran.

Recherche d'un combiné (« Paging »)

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la base.

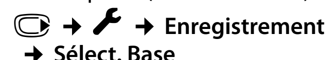
- ▶ Appuyer **brièvement** sur la touche Inscription/Paging (→ p. 3).
- ▶ Tous les combinés sonnent simultanément (« Paging »), même si les sonneries sont désactivées.

Arrêt de la recherche

- ▶ Appuyer **brièvement** sur la touche Inscription/Paging de la base ou appuyer sur la touche Décrocher du combiné.

Changement de base

Si votre combiné est inscrit sur plusieurs bases, vous pouvez l'associer à une base donnée ou à celle offrant la meilleure qualité de réception (**Meilleure base**).


→ **Enregistrement** → **Sélect. Base**

 Sélectionner l'une des bases inscrites ou **Meilleure base** et appuyer sur **Sélect.**.

Appels internes

Les communications internes avec d'autres combinés inscrits sur la même base sont gratuites.

Appel d'un combiné en particulier

Activer l'appel interne.

 Entrer le numéro du combiné.

ou :

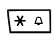
Activer l'appel interne.

Sélectionner le combiné.

 Appuyer sur la touche Décrocher.

Appel de tous les combinés (« Appel collectif »)

Activer l'appel interne.

 Appuyer sur la touche Etoile.

ou

Sélectionner **Appel général** puis

Appuyer sur la touche Décrocher.

Tous les combinés sont appelés.

Fin de la communication

 Appuyer sur la touche Raccrocher.

Transfert d'un appel vers un autre combiné

Vous pouvez transférer une communication externe à un autre combiné (transfert d'appel).

Ouvrir la liste de combinés. Le correspondant externe entend la mélodie d'attente, si elle est activée (➜ p. 71).

Sélectionner le combiné ou **Appel général** et appuyer sur OK.

Lorsque l'abonné interne répond :

- Annoncer éventuellement la communication externe.

 Appuyer sur la touche Raccrocher.

La communication externe est transférée vers l'autre combiné.

Si le correspondant interne **ne répond pas** ou si sa ligne est occupée, appuyez sur la touche écran Fin pour reprendre l'appel externe.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche Raccrocher lors d'un transfert d'appel avant que l'utilisateur interne ne décroche.

Dans ce cas, si le correspondant interne ne répond pas ou si sa ligne est occupée, l'appel vous est automatiquement renvoyé.

Double appel/conférence interne

Vous êtes en communication avec un correspondant **externe** et vous pouvez simultanément appeler un correspondant **interne** afin de réaliser un double appel ou établir une conférence avec les trois correspondants.

Pendant une communication avec un correspondant **externe** :

 Ouvrir la liste de combinés. Le correspondant externe entend la mélodie d'attente, si elle est activée (➜ p. 71).

 Sélectionner le combiné et appuyer sur OK.

Vous êtes mis en communication avec le correspondant interne.

soit :

Fin — Appuyer sur la touche écran. Vous êtes de nouveau mis en communication avec le correspondant externe.

ou :

Conférence — Appuyer sur la touche écran. Les trois participants sont mis en communication.

Fin de la conférence

Appuyer sur la touche Raccrocher.

Si un correspondant **interne** appuie sur la touche Raccrocher, la liaison entre l'autre combiné et le correspondant externe est maintenue.

Acceptation/refus d'un signal d'appel

Si vous recevez un appel **externe** alors que vous êtes en communication **interne**, un signal d'appel (bip court) retentit. Le service de présentation du numéro affiche à l'écran le numéro de l'appelant.

Fin d'un appel interne, acceptation d'un appel externe

Accept. — Appuyer sur la touche écran.

La communication interne est **coupée**. Vous êtes mis en relation avec le correspondant externe.

Refus d'un appel externe

Refuser — Appuyer sur la touche écran.

Le signal d'appel est désactivé. Vous restez connecté au correspondant interne.
La sonnerie reste audible sur les autres combinés inscrits.

Participation à une communication externe

Condition : la fonction **Intrusion INT** est activée.

Pendant une communication avec un correspondant externe : un correspondant interne peut « entrer » dans cette communication et participer à la conversation. Cette intrusion est signalée à tous les correspondants par une tonalité.

Activation/désactivation de la fonction Intrusion


→ **Téléphonie** → **Intrusion INT**

Activer ou désactiver la fonction en appuyant sur **Modifier** (☑ = activé).

Fonction Intrusion

La ligne est occupée par une communication externe. Votre écran affiche un message approprié. Vous voulez participer à la communication externe en cours.

 Maintenir la touche Décrocher **enfoncée**.

Vous participez à la communication. Tous les participants entendent un bip sonore. Pendant ce temps, l'écran de ce combiné affiche le message **Conférence** et n'autorise pas la numérotation.

Fin de l'intrusion

 Appuyer sur la touche Raccrocher.

Tous les participants entendent un bip sonore.

Si le **premier** correspondant interne appuie sur la touche Raccrocher, la liaison entre le combiné participant et le correspondant externe est maintenue.

Personnalisation d'un combiné

Les noms « INT 1 », « INT 2 », etc. sont attribués automatiquement lors de l'inscription. Vous pouvez modifier ces noms. Le nom ne peut pas comporter plus de 10 caractères. Le nom modifié apparaît dans la liste de chacun des combinés.

 Ouvrir la liste des combinés. Le combiné que vous êtes en train d'utiliser comporte la marque ◄.

 Sélectionner le combiné.

Options Ouvrir le menu.

Renommer

 Saisir le nom.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Modification du numéro interne d'un combiné

A l'inscription, un combiné reçoit **automatiquement** le plus petit numéro disponible. Si tous les numéros ont déjà été attribués, le numéro 6 est remplacé, si ce combiné est en mode veille. Vous pouvez modifier le numéro interne de tous les combinés inscrits (1–6).

 Ouvrir la liste des combinés. Le combiné que vous êtes en train d'utiliser est signalé par la marque ◄.

Options Ouvrir le menu.

Modifier N°

Sélectionner et appuyer sur **OK**.

 Sélectionner le numéro. Seuls les numéros encore disponibles s'affichent.

Sauver Appuyer sur la touche écran pour enregistrer la saisie.

Utilisation d'un combiné pour la surveillance de pièce (Babyphone)

Si le mode surveillance de pièce est activé, le numéro de destination enregistré est appelé dès qu'un niveau sonore défini est atteint dans l'environnement immédiat du combiné. Vous pouvez enregistrer un numéro interne ou externe comme numéro de destination sur votre combiné. Toutes les touches du combiné sont désactivées, y compris les touches écran.

La surveillance de pièce vers un numéro externe s'interrompt après 90 secondes environ. Vers un numéro interne (combiné), elle dure environ 3 minutes (selon la base). Pendant la surveillance de pièce, toutes les touches sont verrouillées, sauf la touche « Raccrocher ». Il est possible d'activer ou désactiver le haut-parleur du combiné (**Appel intercom** = **Act.** ou **Dés.**). Lorsque l'option **Appel intercom** est activée, vous pouvez répondre à la surveillance de pièce.

En mode surveillance de pièce, les appels entrants sur le combiné sont signalés **sans sonnerie** et uniquement affichés à l'écran. L'écran et le clavier ne sont pas éclairés et les tonalités d'avertissement sont désactivées.

Si vous prenez un appel entrant, le mode surveillance de pièce est interrompu pendant la durée de la communication, mais la fonction **reste** activée.

Le mode surveillance de pièce reste activé même après avoir éteint, puis rallumé le combiné.

Attention !

- **Contrôlez systématiquement le bon fonctionnement de l'installation lors de sa mise en service. Testez notamment la sensibilité. Contrôlez la connexion si vous transférez la surveillance de pièce vers un numéro externe.**
- L'autonomie du combiné est considérablement réduite lorsque la fonction est activée. Le cas échéant, placez le combiné sur la base/le chargeur de manière à éviter que la batterie ne se vide.
- La distance entre le combiné et le bébé à surveiller doit être comprise entre 1 et 2 mètres de préférence. Le microphone doit être dirigé vers la zone à surveiller.
- La ligne sur laquelle le combiné est renvoyé ne doit pas être bloquée par un répondeur activé.

Activation de la surveillance de pièce et saisie du numéro de destination



- Renseigner les différentes lignes :

Activation :
Sélectionner **Act.** pour l'activation.

Alarme à :
Sélectionner **Interne** ou **Appel externe**.

Numéro externe : sélectionner le numéro dans le répertoire (appuyer sur la touche écran) ou le saisir directement.

Numéro interne : appuyer sur la touche Modifier → sélectionner le combiné ou **Appel général** pour appeler tous les combinés inscrits → OK.

En mode veille, le numéro de destination ou le numéro de destination interne s'affiche.

Appel intercom :
Activer ou désactiver le haut-parleur du combiné (sélectionner **Act.** ou **Dés.**).

Sensibilité :
Définir la sensibilité du niveau sonore (**Faible** ou **Elevée**).

- Appuyer sur Sauver pour sauvegarder les réglages.

Lorsque la surveillance de la pièce est activée, l'écran de veille se présente sous cette forme :



Modification du numéro de destination défini



- Saisir le numéro et l'enregistrer comme indiqué à la section « Activation de la surveillance de pièce et saisie du numéro de destination » (→ p. 65).

Activation/désactivation de la surveillance de pièce

Appuyez sur la touche Raccrocher, pour mettre fin à la communication **pendant la surveillance de pièce**.

En mode veille, appuyez sur la touche écran Arrêt pour désactiver le mode surveillance de pièce.

Désactivation de la surveillance de pièce à distance

Conditions : le téléphone doit prendre en charge la fréquence vocale et la surveillance de pièce doit renvoyer vers un numéro cible externe.

- Prendre l'appel lancé par la surveillance de pièce et appuyer sur les touches 9 #.

Une fois la connexion terminée, la fonction est désactivée. La surveillance de pièce n'émettra plus d'appel. Les autres réglages de la surveillance de pièce sur le combiné (par ex., pas de sonnerie) sont conservés jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche écran Arrêt.

Pour réactiver la surveillance de pièce avec le même numéro :

- Réactiver et enregistrer avec Sauver (→ p. 65).

Réglages du combiné

Votre combiné est préconfiguré. Vous pouvez personnaliser les réglages.

Accès rapide aux numéros et aux fonctions

Vous pouvez affecter respectivement **un numéro du répertoire** aux **touches numérotées** [0 +] et [2 ABC] à [9 WXYZ].

Une **fonction** est prédéfinie pour la **touche écran** de droite et de gauche. Vous pouvez modifier ce réglage (→ p. 66).

Vous pouvez alors composer le numéro ou exécuter la fonction en appuyant simplement sur la touche correspondante.

Attribution des touches numérotées

Condition : un numéro n'a pas encore été attribué à la touche numérotée.

- Maintenir **enfoncée** la touche numérotée **ou**
  appuyer **brièvement** sur la touche numérotée et appuyer sur la touche écran NumAbr.

Le répertoire s'ouvre.

- Sélectionner une entrée et appuyer sur OK.

L'entrée est enregistrée sous la touche numérotée correspondante.

Remarque

Si vous effacez ou modifiez l'entrée dans le répertoire principal ultérieurement, cette action ne se répercute pas sur l'attribution de la touche numérotée.

Composition d'un numéro/ modification de l'attribution

Condition : un numéro est attribué à la touche numérotée.

En mode veille du combiné

- Maintenir **enfoncée** la touche numérotée :
  Le numéro est composé immédiatement.

ou

- Appuyer **brièvement** sur la touche numérotée :
  Appuyer sur la touche écran correspondant au numéro/nom (en abrégé le cas échéant) pour composer le numéro **ou** Appuyer sur la touche écran Modifier pour attribuer un autre numéro à la touche numérotée ou supprimer l'attribution.

Modification de l'attribution d'une touche

- Maintenir **enfoncée** la touche écran de gauche ou de droite.

La liste des attributions de touches possibles s'ouvre. Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes :

Surveillance Pièce
Attribuer à la touche le menu de réglage et d'activation de la surveillance de pièce (→ p. 64).

Réveil/Alarme
Attribuer à la touche le menu de réglage et d'activation du réveil (→ p. 60).

Numéros Bis
Afficher la liste des numéros bis.

Autres fonctions...

Vous avez le choix entre d'autres fonctions :

Listes des appels

Afficher les listes des appels (→ p. 40).

INT

Passer un appel interne (→ p. 61).

SMS

Attribuer à la touche le menu pour les fonctions SMS (→ p. 43).

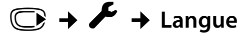
Appel Secret

Empêcher la transmission du numéro d'appel uniquement pour l'appel suivant (→ p. 33).

▸ Sélectionner une entrée et appuyer sur **OK**.

Modifier la langue de l'écran

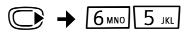
Vous avez le choix entre différentes langues d'affichage pour les textes.



La langue en cours est signalée par ◉.



Si vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et que la langue d'affichage est inconnue) :



Sélectionner la langue correcte et appuyer sur la **touche écran droite**.

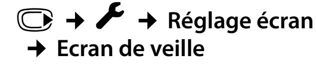
Réglages de l'écran

Choix de l'écran de veille

En mode veille, vous pouvez afficher une image ou l'horloge numérique en écran de veille. Celui-ci remplace l'affichage du mode veille. Il peut recouvrir la date, l'heure et le nom.

L'écran de veille ne s'affiche pas dans certaines situations, par ex. pendant une communication ou lorsque le combiné est retiré.

Si un écran de veille est activé, la commande de menu **Ecran de veille** comporte un ✓.



Le réglage utilisé est affiché.

▸ Renseigner les différentes lignes :

Activation :

Sélectionner **Act.** (affichage de l'écran de veille) ou **Dés.** (pas d'écran de veille).

Sélection :

Sélectionner l'écran de veille **ou**

Afficher Appuyer sur la touche écran. L'écran de veille s'affiche.

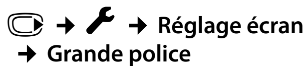
Sélectionner l'écran de veille et appuyer sur **OK**.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Si l'écran de veille recouvre l'affichage, appuyez **brièvement sur** la touche raccrocher pour afficher l'écran de veille.

Réglage de la grande police

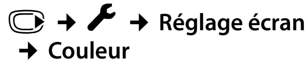
Vous pouvez agrandir la taille de l'écriture et des icônes dans le journal des appels et le répertoire pour améliorer la lisibilité. L'écran n'affiche plus qu'une entrée au lieu de plusieurs et les noms sont abrégés le cas échéant.



Modifier Appuyer sur la touche écran (☑ = activé).

Réglage du modèle de couleur

Vous pouvez modifier la couleur du fond d'écran (plus foncée ou plus claire).


→ → **Réglage écran** → **Couleur**

Sélectionner **Config. couleur 1** ou **Config. couleur 2** et appuyer sur OK.

Eclairage de l'écran

Il est possible d'activer ou de désactiver l'éclairage de l'écran selon que le combiné se trouve ou non sur la base/sur le chargeur. Lorsque l'éclairage est activé, l'écran reste à demi éclairé en permanence. Si l'écran n'est pas éclairé, il suffit d'appuyer une fois sur n'importe quelle touche pour l'allumer. Les **touches numérotées** sont affichées à l'écran pour la numérotation, les **autres touches** n'ont pas d'autre fonction dans ce contexte.


→ → **Réglage écran** → **Eclairage**

Le réglage utilisé est affiché.

- Renseigner les différentes lignes :

Posé sur la base
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**.

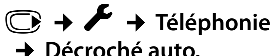
Hors base
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**.

Remarque
Avec le réglage **Act.**, il est possible que l'autonomie du combiné soit considérablement réduite.

Sauver — Appuyer sur la touche écran.

Activation/désactivation du décroché automatique

Si la fonction est activée, il vous suffit de prendre le combiné de la base ou le chargeur sans avoir à appuyer sur la touche Décrocher pour prendre un appel.


→ → **Téléphonie** → **Décroché auto.**

Modifier — Appuyer sur la touche écran (☑ = activé).

Modification du volume de l'écouteur ou du volume du mode Mains-Libres

Vous disposez de cinq niveaux de réglage pour le mode Mains-Libres et pour le volume de l'écouteur.

En mode veille :

- Ouvrir le menu **Volume du combiné**.
- Régler le volume de l'écouteur du combiné.
- Passer à la ligne **Mains-Libres :**.
- Régler le volume du mode Mains-Libres.
- Sauver — Le cas échéant, appuyer sur la touche écran pour enregistrer le réglage durablement.

Réglage du volume pendant une communication :

- Appuyer sur la touche de navigation.
- Sélectionner le niveau de volume.

Le réglage est enregistré automatiquement après environ 3 secondes ; sinon, appuyer sur la touche écran Sauver.

Si une autre fonction est attribuée à la touche, par ex. lors d'un va-et-vient entre deux correspondants (→ p. 35) :

Options — Ouvrir le menu.

Volume — Sélectionner puis appuyer sur OK.

Définissez le réglage (voir ci-avant).

Remarque
Vous pouvez également régler le volume de conversation via le menu (→ p. 29).

Réglage des sonneries

- Volume :
  Vous pouvez choisir entre cinq niveaux de volume (1–5 ; par exemple, volume 3 = ▁▂▃▯▯) et l'appel « Crescendo » (6 ; le volume augmente à chaque sonnerie = ▯▯▯▯▯◢).
- Sonneries :
  Vous pouvez sélectionner différentes sonneries et mélodies dans la liste de sonneries préinstallées.

Vous pouvez définir des sonneries différentes pour les fonctions suivantes :

- App int.
- Appels ext.

Réglage du volume/de la mélodie

En mode veille :

→ → **Sons/Audio**
→ **Sonneries (comb.)**
→ **Volume/Mélodies**

	Régler le volume/la mélodie pour les appels internes et les anniversaires.
	Passer à la ligne suivante.
	Régler le volume/la mélodie pour les appels externes.
Sauver	Appuyer sur la touche écran pour enregistrer le réglage.

Supplément pour les appels externes :

Vous pouvez définir une plage horaire pendant laquelle le téléphone ne doit pas sonner (la nuit, par ex.).

→ → **Sons/Audio**
→ **Sonneries (comb.)** → **Plages horaires**

Pour appels ext. :
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**.

Si la commande Plages horaires est activée :

Pas de sonnerie de :
Saisir les 4 chiffres pour le début de la plage horaire.

Pas de sonnerie à :
Saisir les 4 chiffres pour la fin de la plage horaire.

Remarque
Pendant cette plage horaire, votre téléphone sonne lorsqu'il reçoit un appel faisant partie d'un groupe VIP dans le répertoire.

Activation/Désactivation de la sonnerie pour les appels masqués

Vous pouvez paramétrer votre combiné pour que la sonnerie ne retentisse pas pour les appels dont le numéro de l'appelant ne s'affiche pas (no avec répondeur). L'appel n'est indiqué qu'à l'écran.

En mode veille :

→ → **Sons/Audio**
→ **Sonneries (comb.)**
→ **Dés.App.anonym.**

Appuyer sur Modifier pour activer ou désactiver la fonction (☑ = activé).

Activation/désactivation de la sonnerie

Vous pouvez désactiver la sonnerie sur votre combiné avant la prise d'un appel ou en mode veille, pour l'appel en cours ou pour tous les appels suivants. Il n'est pas possible de réactiver la sonnerie durant un appel externe.

Désactivation de la sonnerie pour tous les appels

*	Maintenir la touche Etoile **enfoncée**.

Le symbole s'affiche à l'écran.

Réactivation de la sonnerie

*	Maintenir la touche Etoile **enfoncée**.

Désactivation de la sonnerie pour l'appel en cours

Silence	Appuyer sur la touche écran.

Activation/désactivation du bip d'appel

Vous pouvez remplacer la sonnerie par un bip. Une **tonalité brève** (« Bip ») retentit alors à la place de la sonnerie lors d'un appel.

[✱] Maintenir la touche Etoile **enfoncée** et, **dans les trois secondes qui suivent :**

Bip Appuyer sur la touche écran. Désormais, les appels sont signalés par **un seul** bip court. L'écran affiche .

Activation/désactivation des tonalités d'avertissement

Votre combiné vous informe par un signal sonore des différentes activités et des différents états. Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités d'avertissement suivantes, indépendamment les unes des autres :

- **Clic clavier** : chaque pression sur une touche est confirmée.
- **Tonalités de confirmation :**
  - **Tonalité de validation** (séquence de tonalités ascendantes) : à la fin de la saisie ou du réglage et lors de la réception d'un SMS ou d'une nouvelle entrée dans le journal du répondeur ou le journal des appels.
  - **Tonalité d'erreur** (séquence de tonalités descendantes) : en cas de saisie incorrecte.
  - **Tonalité de fin de menu** : lorsque vous atteignez la fin d'un menu.
- **Tonalité de batterie :** la batterie doit être rechargée.

En mode veille :


→ **Sons/Audio** → **Tonalité avertis.**

▶ Renseigner les différentes lignes :

Clic clavier :
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**.

Bip confirmation :
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**.

Batterie :
Sélectionner **Act.** ou **Dés.**.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

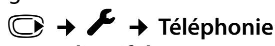
Remarque

Vous pouvez également ouvrir le menu pour ajuster le niveau de volume de conversation, des sonneries et des bips d'avertissement (→ p. 29).

Réglage de votre préfixe

Pour transférer des numéros d'appel (par ex. dans des vCards), votre préfixe (le préfixe de votre pays et votre préfixe local) doit être enregistré sur le téléphone.

Certains de ces numéros sont déjà préconfigurés.


→ **Téléphonie** → **Indicatif de zone**

Vérifiez que le préfixe (pré)configuré est correct.

▶ Renseigner les différentes lignes :

Sélectionner/modifier un champ de saisie.

Naviguer dans un champ de saisie.

< C Le cas échéant, effacer des chiffres : appuyer sur la touche écran.


Entrer des chiffres.

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Exemple :

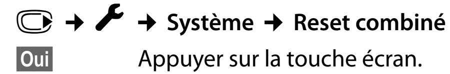


Rétablissement des réglages par défaut du combiné

Vous pouvez annuler les réglages personnalisés.

Les paramètres suivants ne sont **pas** affectés par cette annulation :

- L'inscription du combiné sur la base
- Date et heure
- Entrées du téléphone, des listes d'appels et des listes de SMS



→ → **Système** → **Reset combiné**

Oui — Appuyer sur la touche écran.

Réglages de la base

Les réglages de la base s'effectuent à l'aide d'un combiné Aton CLT115 inscrit.

Modification de la sonnerie de la base Aton CLT115

- Volume :
  Vous pouvez choisir entre 6 niveaux de volume (0–5 ; par exemple, volume 3 =) et l'appel « Crescendo » (6 ; le volume augmente à chaque sonnerie =).
- Sonneries :
  Vous pouvez sélectionner différentes sonneries et mélodies dans la liste de sonneries préinstallées.

En mode veille :

→ → **Sons/Audio** → **Sonneries (base)**

- Renseigner les différentes lignes :

	Régler le volume.
	Passer à la ligne suivante.
	Régler la mélodie.
Sauver	Appuyer sur la touche écran pour enregistrer le réglage.

Activation/désactivation de la mélodie d'attente

→ → **Sons/Audio** → **Mélodie attente**

Appuyer sur Modifier pour activer ou désactiver la mélodie d'attente (☑ = activée).

Utilisation d'un répéteur

L'utilisation d'un répéteur permet d'augmenter la portée et la puissance de réception de votre base. Pour ce faire, vous devez activer la fonction correspondante sur la base. Cette opération interrompt les communications en cours via la base.

Condition : un répéteur est inscrit.

→ → **Système** → **Utilis. Repeater**

Appuyer sur Modifier pour activer ou désactiver le répéteur (☑ = activé).

Remarque

Le **Mode Eco / Mode Eco+** (→ p. 59) et un répéteur ne peuvent pas être utilisés simultanément. Lorsque vous utilisez un répéteur, vous ne pouvez pas utiliser le Mode Eco et le **Mode Eco+**.

Protection contre les accès non autorisés

Protégez les paramètres système de la base avec un code PIN système connu de vous seul. Vous devez saisir le code PIN système, notamment pour inscrire et retirer un combiné de la base ou pour réinitialiser la configuration usine.

Modification du code PIN système

Vous pouvez remplacer le code PIN système à 4 chiffres de la base (configuration usine : **0000**) par un code PIN personnel à 4 chiffres connu de vous seul.

Aton CLT115 : la définition d'un code PIN système permet d'interroger le répondeur à distance → p. 56.

  → **Système** → **PIN système**

 Saisir le PIN système en cours et appuyer sur OK.

 Entrer le nouveau code PIN système et appuyer sur la touche OK.

Annulation du code PIN système

Si vous oubliez votre code PIN système, vous pouvez le réinitialiser à **0000**.

Retirez le cordon d'alimentation de la base. Tout en maintenant la touche Inscription/ Paging de la base enfoncée, raccordez le cordon d'alimentation sur la base. Maintenez la touche enfoncée 5 secs. minimum.

La base est réinitialisée et le code PIN système est réglé sur **0000**.

Remarque

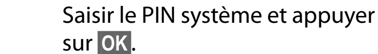
Tous les combinés sont désinscrits et doivent être réinscrits. La configuration usine a été réactivée.

Rétablissement des réglages par défaut de la base

En cas de réinitialisation :

- la date et l'heure sont conservées,
- les combinés restent inscrits,
- le **Mode Eco** est activé et le **Mode Eco+** est désactivé,
- le code PIN système n'est pas réinitialisé.

 →  → **Système** → **Reset base**

 Saisir le PIN système et appuyer sur OK.

Oui Appuyer sur la touche écran.

Raccordement de la base à un autocommutateur privé

Les réglages suivants ne sont nécessaires que si votre autocommutateur privé les requiert. Consultez le mode d'emploi de votre autocommutateur privé.

Il n'est pas possible de recevoir ou d'émettre de SMS sur les autocommutateurs privés ne prenant pas en charge la fonction de présentation du numéro.

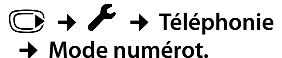
Mode de numérotation et durée du flashing

La configuration en cours est signalée par ◉.

Modification du mode de numérotation

Vous pouvez définir le mode de numérotation de différentes manières :

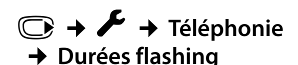
- fréquence vocale (FV),
- numérotation par impulsion.

 **Téléphonie**
→ **Mode numérot.**

 Sélectionner le mode de numérotation et appuyer sur **Sélect.** (◉ = sélectionné).

Réglage de la durée du flashing

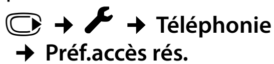
Dans sa configuration usine, votre téléphone est paramétré pour fonctionner sur un branchement principal. Pour la mise en marche sur votre autocommutateur privé, il peut être nécessaire de modifier cette valeur. Consultez à cet effet le mode d'emploi de votre installation téléphonique.

 **Téléphonie**
→ **Durées flashing**

 Sélectionner la durée du flashing et appuyer sur **Sélect.**. (◉ = valeur paramétrée). Les valeurs possibles sont : 80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms, 800 ms.

Enregistrement du préfixe (indicatif de sortie)

Condition : si votre téléphone est raccordé à un autocommutateur privé, vous devez, le cas échéant, saisir un préfixe avant le numéro pour avoir accès au réseau externe, par ex. « 0 ».

 **Téléphonie**
→ **Préf.accès rés.**

 Saisir ou modifier le préfixe de 3 chiffres maximum

Sauver Appuyer sur la touche écran.

Si un préfixe est enregistré :

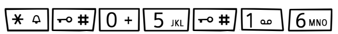
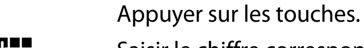
- Le préfixe est automatiquement inséré devant les numéros des listes suivantes lors de leur composition : numéros des centres SMS, journal des appels, journal du répondeur.
- Le préfixe doit être inséré en cas de composition manuelle et de saisie manuelle de numéros du répertoire, de numéros d'urgence, de numéros abrégés et d'appel de centres SMS.
- Si, pour l'envoi d'un SMS, vous sélectionnez le numéro du destinataire dans le répertoire, vous devez effacer le préfixe.
- Pour effacer un préfixe, appuyer sur la touche **< C**.

Définition des temps de pause

Modification de la pause après la prise de ligne

Vous pouvez régler la durée de la pause insérée entre le moment où vous appuyez sur la touche Décrocher et l'envoi du numéro.

 Ouvrir le menu principal.



Appuyer sur les touches.

 Saisir le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 1 s ; **2** = 3 s ; **3** = 7 s) et appuyer sur **OK**.

Modification de la pause après la touche flashing (R)

Vous pouvez modifier la durée de la pause si votre autocommutateur privé le requiert (voir le mode d'emploi de votre autocommutateur privé).

 Ouvrir le menu principal.


Appuyer sur les touches.

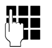
 Entrer le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 800 ms ; **2** = 1 600 ms ; **3** = 3 200 ms) et appuyer sur **OK**.

Modification de la pause entre les chiffres (pause après le préfixe)

Condition : vous avez enregistré un préfixe (→ p. 73).

 Ouvrir le menu principal.

* # 0 5 # 1 1
Appuyer sur les touches.

 Saisir le chiffre correspondant à la durée de la pause (**1** = 1 s ; **2** = 2 s ; **3** = 3 s ; **4** = 6 s) et appuyer sur **OK**.

Insérer une pause interchiffre : appuyer sur la touche R pendant 2 secondes. Un P apparaît à l'écran.

Activation provisoire du mode fréquence vocale (FV)

Si votre autocommutateur privé utilise encore la numérotation par impulsion (ND) mais que le mode fréquence vocale est nécessaire (par ex. pour écouter la messagerie externe), vous devez activer la fréquence vocale pour cette communication.

Condition : vous êtes en communication ou avez déjà composé un numéro externe.

* Appuyer sur la touche Etoile.

Lorsque vous raccrochez, le mode de numérotation par impulsions est automatiquement réactivé.

Garantie/Réparation/Entretien/Homologation

Garantie

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d’achat.

Pour une réparation sous garantie, veuillez joindre à l’appareil défectueux le bulletin de garantie dûment rempli et cacheté par le point de vente.

Sont exclus de la garantie les dommages imputables à une utilisation non conforme (bris, dégats des eaux, etc.), à l’usure ou à l’intervention technique de tiers non autorisés, et plus généralement tout dommage accidentel. La garantie n’englobe ni les consommables ni les défauts qui n’affectent la valeur ou l’usage de l’appareil que de façon minime.

En cas de problèmes techniques, adressez-vous à votre point de vente.

Réparations/Entretien

Appareils loués

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 0800 800 800).

La réparation* et le dépannage sont gratuits.

Appareils achetés

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie. Si une réparation est nécessaire, l’appareil doit être apporté au magasin de vente.

Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie*), le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, le coût des réparation est facturé en sus.

Aide

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adresser au service de renseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

* Sont exceptés les dégâts aux pièces d’usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.).

Dysfonctionnements et dépannage

Tous les dysfonctionnements ne sont pas imputables à un défaut de votre téléphone. Dans certains cas, il peut être suffisant de couper pendant quelques instants l'alimentation de la base (en débranchant puis en rebranchant le bloc secteur) ou de retirer puis de replacer les batteries du combiné. Les indications données ci-après doivent vous permettre de résoudre des erreurs spécifiques.

Important : certains problèmes ne pourront être résolus que si vous rapportez chez votre revendeur la totalité des pièces constituant l'appareil (base, combiné, et cordons).

L'écran n'affiche rien.

1. Le combiné n'est pas activé.
   - Maintenir la touche Raccrocher **enfoncée**.
2. La batterie est vide.
   - Remplacer ou recharger la batterie (→ p. 13).

Toutes les commandes de menu ne sont pas affichées.

L'affichage du menu est simplifié (**mode standard**).

- Activer l'affichage du menu avancé (**mode expert**) (→ p. 27).

Pas de base clignote à l'écran.

1. Le combiné se trouve hors de la zone de portée de la base.
   - Réduire la distance entre le combiné et la base.
2. Le Mode Eco est activé, diminuant la portée de la base.
   - Désactiver le Mode Eco (→ p. 59) ou réduire la distance entre le combiné et la base.
3. La base n'est pas activée.
   - Contrôler le bloc secteur de la base (→ p. 11).

« **Enregistrez combiné SVP** » **clignote à l'écran.**

Le combiné n'est pas encore inscrit sur sa base ou il a été désinscrit.

- Inscrire le combiné (→ p. 60).

Le combiné ne sonne pas.

1. La sonnerie est désactivée.
   - Activer la sonnerie (→ p. 69).
2. Le renvoi d'appel est réglé sur « Immédiat ».
   - Désactiver le renvoi (→ p. 34).
3. Le téléphone ne sonne que lorsque le numéro d'appel est communiqué.
   - Activer la sonnerie pour les appels masqués (→ p. 69).

Aucune tonalité ni sonnerie de ligne fixe n'est audible.

Le cordon téléphonique fourni n'a pas été utilisé ou a été remplacé par un autre cordon avec le mauvais brochage.

- Utiliser exclusivement le cordon téléphonique fourni ou vérifier que le brochage est correct lors de l'achat d'un cordon dans un magasin spécialisé (→ p. 11).

Tonalité d'erreur après la demande du code PIN système.

Le PIN système que vous avez saisi est incorrect.

- Rétablir la valeur 0000 du code PIN système (→ p. 72).

Code PIN oublié.

- Rétablir la valeur 0000 du code PIN système (→ p. 72).

Votre correspondant n'entend rien.

Vous avez appuyé sur la touche secret microphone . Le combiné est en « mode secret ».

- Réactiver le microphone (→ p. 32).

Le numéro de l'appelant n'est pas affiché malgré l'abonnement au service de présentation du numéro.

La présentation du numéro n'est pas autorisée.

- **L'appelant** doit s'abonner au service de présentation du numéro auprès de l'opérateur.

Lors d'une saisie, une tonalité d'erreur retentit (séquence de tonalités descendantes).
Echec de l'action/saisie erronée. ▶ Répéter l'opération. Observer l'écran et, le cas échéant, vérifier dans le mode d'emploi.
Vous ne pouvez pas consulter la messagerie externe.
L'autocommutateur privé est réglé en mode numérotation par impulsion. ▶ Le régler en mode fréquence vocale.

Uniquement Aton CLT115 :

Les messages sont enregistrés dans le journal des appels sans l'heure ni la date.
Date/heure non réglées. ▶ Régler la date et l'heure (→ p. 17).
Dans le cadre de la commande à distance, le répondeur indique « PIN non valide ».
1. Le code PIN système saisi est erroné. ▶ Répéter la saisie du PIN système. 2. Le code PIN système est encore réglé sur 0000. ▶ Définir un code PIN système différent de 0000 (→ p. 72).
Le répondeur n'enregistre aucun message/est passé à l'annonce répondeur simple.
Mémoire pleine. ▶ Supprimer les anciens messages. ▶ Ecouter les nouveaux messages puis les effacer.

Déni de responsabilité

Certains pixels de l'écran peuvent rester activés ou désactivés. Un pixel étant composé de trois sous-pixels (rouge, vert, bleu), il est possible de noter une variation de couleurs au niveau des pixels.

Ce phénomène est normal et n'est pas un signe de dysfonctionnement.

Homologation

Cet appareil est destiné à être raccordé au réseau téléphonique analogique Suisse.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Pour toute question concernant les spécificités des réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à votre opérateur réseau.

Par la présente, la société Swisscom déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE

CE 0682

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site **www.swisscom.ch** dans la rubrique Online Shop, téléphones, déclaration de conformité.

Annexe

Entretien

- Essuyer le chargeur et le combiné avec un chiffon **légèrement humecté** (pas de solvant) ou un chiffon antistatique.
- En cas de détérioration de la surface brillante du téléphone portable, il est possible d'utiliser un produit de lustrage pour écrans.

Ne jamais utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

Contact avec les liquides 

Si le combiné a été mis en contact avec des liquides :

1. **L'éteindre immédiatement et retirer le bloc de batteries**.
2. Laisser le liquide s'écouler.
3. Sécher toutes les parties avec un linge absorbant et placer le téléphone, clavier vers le bas, dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures** (**ne pas placer** le combiné dans un micro-ondes, four, etc.).
4. **Attendre que le combiné ait séché pour le rallumer.**

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau. Cependant, si ce n'est le cas, le bénéfice de la garantie ne pourra être accordé.

Caractéristiques techniques

Technologie :
Nickel-Hydrure métallique (NiMH)

Type : AAA (Micro, HR03)
Tension : 1,2 V

Capacité : 550 - 1000 mAh

Veuillez utiliser uniquement les types de batteries suivants afin de bénéficier d'une autonomie, d'une fonctionnalité et d'une longévité optimales :

- Yuasa AAA 800 mAh

L'appareil est livré avec deux batteries homologuées.

Autonomie/temps de charge du combiné

Ce combiné peut charger des batteries d'une capacité de 1 000 mAh maximum. Il est inutile d'utiliser des batteries spéciales haute performance ou haute capacité pour un téléphone sans fil.

L'autonomie de votre combiné dépend de la capacité et de l'ancienneté des batteries, ainsi que de leur emploi. (Les durées spécifiées sont les durées maximales.)

	Capacité (mAh) env.			
	550	700	800	1000
Autonomie (heures)*	160/ 48	185/ 56	210/ 64	260/ 79
Autonomie en communication (heures)	10	12	13	17
Autonomie pour 1,5 heure de communication quotidienne (heures)**	85	100	115	140
Temps de charge sur la base (heures)	7,5	8,5	10	12
Temps de charge sur le chargeur (heures)	6,5	7,5	8,5	10,5

* sans/avec éclairage de l'écran
** sans éclairage de l'écran
(Eclairage de l'écran → p. 68)

Puissance consommée de la base

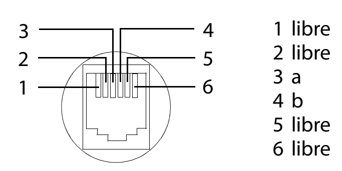
En veille :
Aton CL115 : environ 1,1 watt
Aton CLT115 : environ 1,2 watt

En communication :
Aton CL115 : environ 1,0 watt
Aton CLT115 : environ 1,1 watt

Caractéristiques générales

Norme DECT	Prise en charge
Norme GAP	Prise en charge
Nombre de canaux	60 canaux duplex
Plage de fréquences radio	1 880–1 900 MHz
Mode duplex	Multiplexage temporel, longueur de trame 10 ms
Fréquence de répétition de l'impulsion d'envoi	100 Hz
Longueur de l'impulsion d'envoi	370 µs
Espacement entre canaux	1 728 kHz
Débit binaire	1 152 kbit/s
Modulation	GFSK
Codage de la voix	32 kbit/s
Puissance d'émission	10 mW, puissance moyenne par canal ; Puissance d'impulsion 250 mW
Portée	Jusqu'à 250 m en l'absence d'obstacle, jusqu'à 40 m à l'intérieur d'un bâtiment
Alimentation électrique de la base	230 V ~/ 50 Hz
Conditions ambiantes pour le fonctionnement	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité relative
Mode de numérotation	FV (fréquence vocale)/ND (numérotation par impulsion)

Brochage de la prise téléphonique



1 libre
2 libre
3 a
4 b
5 libre
6 libre

Edition de texte

Lors de la création d'un texte, les règles suivantes s'appliquent :

- Plusieurs lettres et chiffres sont attribués à chaque touche entre [0 +] et [9 wxyz].
- Déplacer le curseur avec les touches ◁ ▷ △ ▽. Maintenir **enfoncée** la touche ◁ ou ▷ pour déplacer le curseur **d'un mot sur l'autre**.
- Les caractères sont insérés à l'emplacement du curseur.
- Appuyer sur la touche Etoile [* ♫] pour afficher le tableau des caractères spéciaux. Sélectionner le caractère souhaité, appuyer sur la touche écran Insérer pour l'insérer à gauche du curseur.
- Insérer les chiffres en maintenant **enfoncées** les touches [0 +] à [9 wxyz].
- Appuyer sur la touche écran < C pour effacer le **caractère** à gauche du curseur. Un appui **long** permet d'effacer le **mot** à gauche du curseur.
- Pour les entrées dans le répertoire, la première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscule et les lettres suivantes en minuscules.

Rédaction d'un SMS/nom

Pour saisir une lettre/un caractère spécial, appuyez plusieurs fois sur la touche correspondante.

Lorsque vous maintenez une touche **enfoncée**, le chiffre correspondant est inséré.

Ecriture standard

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1	1									
2 ABC	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3 DEF	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4 GHI	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5 JKL	j	k	l	5						
6 MNO	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7 PQRS	p	q	r	s	7	ß				
8 TUV	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9 WXYZ	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0 +	␣ 1)	.	,	?	!	↵ 2)	0			

1) Espace
2) Saut de ligne

Ecriture en majuscules, minuscules ou chiffres

Appuyez **brièvement** sur la touche dièse #, afin de passer du mode « Abc » au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc » (majuscule initiale et lettres suivantes en minuscule). Appuyez sur la touche Dièse # **avant** de saisir la lettre.

Vous pouvez voir sur l'écran quel mode d'édition est activé (majuscules, minuscules, chiffres).

Accessoires

Combinés

Faites évoluer votre combiné en un autocommutateur privé sans fil :

Combiné Aton CLT115



- Le gestionnaire d'événements familiaux avec surveillance de pièce, rappel d'anniversaire, appel direct
- Identifier le destinataire de l'appel avec 6 groupes VIP
- Clavier rétroéclairé de haute qualité
- Ecran TFT couleur 1,8"
- Répertoire pour 150 cartes de visite
- Autonomie en communication/en veille jusqu'à 12 h/180 h, batteries standard
- Grande police pour le journal des appels et le répertoire
- Mode Mains-Libres confort
- Ecran de veille (horloge numérique)
- ECO-DECT
- Réveil
- Mode nuit avec désactivation programmée de la sonnerie
- Mise en sourdine des appels masqués
- Surveillance de pièce (Babyphone), appel direct
- SMS jusqu'à 640 caractères

Combiné SL400



- Boîtier et clavier métalliques
- Eclairage de clavier de haute qualité
- Ecran TFT couleur 1,8"
- Bluetooth et mini USB
- Répertoire pour 500 cartes de visite
- Autonomie en communication/en veille jusqu'à 14 h/230 h
- Grande police pour le journal des appels et le répertoire
- Mode Mains-Libres confort avec 4 profils configurables
- Présentation du numéro de l'appelant-images, diaporama et écran de veille (horloge analogique et numérique)
- Vibreur, téléchargement de sonneries
- ECO-DECT
- Réveil
- Calendrier avec rappel de rendez-vous
- Mode nuit avec désactivation programmée de la sonnerie
- Mise en sourdine des appels masqués
- Surveillance de pièce (Babyphone), appel direct
- SMS jusqu'à 640 caractères

Mobilteil Aton CL315/CLT315 avec chargeur



- Mode Mains-Libres confort de qualité optimale
- Clavier métallique à éclairage de qualité
- Touche latérale pour un réglage simple du volume
- Ecran TFT couleur 1,8"
- Bluetooth et mini USB
- Répertoire pour 500 cartes de visite
- Autonomie en communication/en veille jusqu'à 13 h/180 h, batteries standard
- Grande police pour le journal des appels et le répertoire
- Mode Mains-Libres confort avec 4 profils configurables
- Présentation du numéro de l'appelant-images, écran de veille (horloge analogique et numérique)
- Téléchargement de sonneries
- ECO-DECT
- Réveil
- Calendrier avec rappel de rendez-vous
- Mode nuit avec désactivation programmée de la sonnerie
- Mise en sourdine des appels masqués
- Surveillance de pièce (Babyphone), appel direct
- SMS jusqu'à 640 caractères

Clip Mains-Libres L410 pour téléphones sans fil



- Liberté de mouvement absolue lors des appels
- Facile à clipper
- Parfaite qualité sonore en mode Mains-Libres
- Prise d'appels simple sur le combiné
- Poids : env. 30 g
- ECO-DECT
- 5 niveaux de réglage du volume
- Voyant indicateur d'état
- Autonomie en communication/en veille jusqu'à 5 h/120 h
- Portée dans les bâtiments : jusqu'à 50 m ;
  dans les espaces ouverts : jusqu'à 300 m

Répéteur RTX 4002

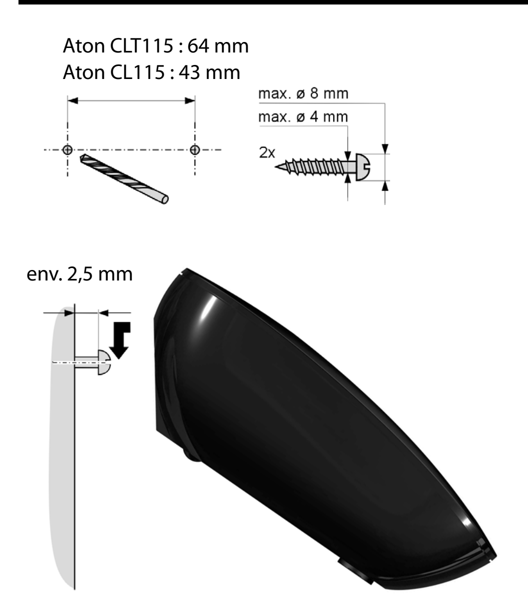
Le répéteur vous permet d'augmenter la portée de réception de votre combiné par rapport à votre base.



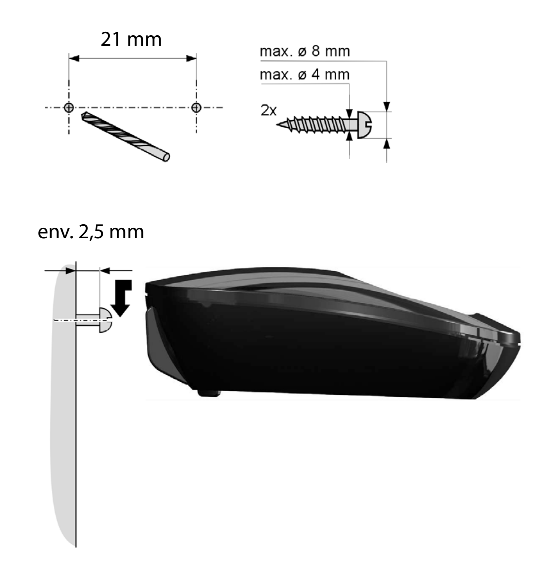
Tous les accessoires et batteries sont disponibles dans le commerce ou sur le site www.swisscom.ch.onlineshop.

Utilisez uniquement des accessoires originaux. Vous éviterez ainsi d'éventuels dégâts matériels ou risques pour la santé tout en vous assurant de la conformité à toutes les dispositions applicables.

Montage mural de la base



Montage mural du chargeur



Index

D

E

N

P

Q

R

S

T

V



dt/fr/it 05/2012